

ԴԱՍ 1

Սննդամթերք

R - Пищевые продукты

E - Foodstuffs

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է մարդկանց և կենդանիների համար նախատեսված սննդամթերք, այդ թվում՝ դիետիկ սննդամթերք:

բ) Չի ներառում փաթեթավորումը (Դաս 9):

Примечания

а) Содержит продукты питания для людей и животных, в том числе диетические продукты.

б) Не содержит упаковки (Кл. 9).

Note(s)

a) Including foodstuffs for human beings, foodstuffs for animals and dietetic foods.

b) Not including packaging (Cl. 9).

01-01

Հացաբուլկեղեն, թխվածքաբլիթներ, խմորեղեն, մակարոնեղեն և այլ հացահատիկային արտադրանք, շոկոլադ, հրուշակեղեն, պաղպաղակ

R - Хлебобулочные изделия, печенье, выпечка, макаронные изделия и прочие зерновые продукты, шоколад, кондитерские изделия, мороженое

E - Bakers' products, biscuits, pastry, pasta and other cereal products, chocolates, confectionery, ices

01-02

Մրգեր, բանջարեղեն, մրգերից ու բանջարեղենից պատրաստված արտադրանք

R - Фрукты, овощи и продукты, изготовленные из фруктов и овощей

E - Fruit, vegetables and products made from fruits and vegetables

01-03

Պանիրներ, կարագ և կարագի փոխարինիչներ, այլ կաթնամթերք

R - Сыры, сливочное масло и его заменители, прочие молочные продукты

E - Cheeses, butter and butter substitutes, other dairy produce

01-04

Մսամթերք (ներառում է արտադրանք խոզի մսից), ձկնամթերք

R - Мясные продукты от мясника (включая продукты из свинины), рыбные продукты

E - Butchers' meat (including pork products), fish

01-05

Տոֆու և տոֆուից պատրաստված արտադրանքներ

R - Тофу и продукты из тофу
E - Tofu and tofu products

01-06

Կենդանիների կերեր

R - Продукты для животных
E - Animal foodstuffs

01-99

Այլ

R - Разное
E - Miscellaneous

ԴԱՍ 2

Հագուստի իրեր և գալանտերեա

R - Предметы одежды, галантерея

E - Articles of clothing and haberdashery

Նշում(ներ)

Չի ներառում տիկնիկների հագուստի պարագաներ (ենթադաս 21-01), հակահրդեհային, փրկարարական և դժբախտ դեպքերը կանխելու համար նախատեսված հատուկ հանդերձանք (Դաս 29), ինչպես նաև կենդանիների համար նախատեսված հագուստը (ենթադաս 30-01):

R - Примечания

Не содержит предметы одежды для кукол (подкл. 21-01), специальное снаряжение противопожарное, спасательное, для предотвращения несчастных случаев (кл. 29) и одежду для животных (подкл. 30-01).

E - Note(s)

Not including articles of clothing for dolls (Cl. 21-01), special equipment for protection against fire hazards, for accident prevention and for rescue (Cl. 29), and animal clothing (Cl. 30-01).

02-01

Սպիտակեղեն, կանացի ներքնազգեստ, կորսետներ, կրծկալներ, գիշերազգեստ

R - Бельё, женское бельё, в том числе корсеты, бюстгалтеры, ночное бельё, пижамы

E - Undergarments, lingerie, corsets, brassières, nightwear

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է օրթոպեդիկ կորսետներ և ներքնազգեստ:

բ) Չի ներառում անկողնային, սեղանի և տնային տնտեսության մեջ օգտագործվող նմանատիպ սպիտակեղենը (ենթադաս 06-13):

R - Примечания

а) Содержит ортопедические корсеты и нательное бельё.

б) Не содержит постельное, столовое и т.п. бельё, используемое в домашнем хозяйстве (подкл. 06-13).

E - Note(s)

a) Including orthopaedic corsets and body linen.

b) Not including household linen (Cl. 06-13).

02-02

Հագուստ

R - Одежда

E - Garments

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է հագուստի բոլոր տեսակները, այդ թվում՝ մորթյա հագուստը, լողազգեստները, սպորտային և օրթոպեդիկ հագուստը, Չի ներառում բ կետում նշված բացառությունների:

բ) Չի ներառում ներքնազգեստի տեսակները (ենթադաս 02-01), ինչպես նաև այն հագուստը, որը դասակարգվում է 02-03, 02-04, 02-05 կամ 02-06 ենթադասերում:

R - Примечания

а) Содержит все виды одежды, в том числе одежду из меха, купальную, спортивную и ортопедическую одежду, кроме исключений, указанных в пункте б).

б) Не содержит предметы нижнего белья (подкл. 02-01), а также предметы одежды, относящиеся к подклассам 02-03, 02-04, 02-05 или 02-06.

E - Note(s)

a) Including all sorts of garments, and furs, bathing costumes, sports clothing and orthopaedic garments, subject to the exceptions indicated under b)

b) Not including undergarments (Cl. 02-01), or garments to be placed in Cl. 02-03, Cl. 02-04, Cl. 02-05 or Cl. 02-06.

02-03

Գլխարկներ

R - Головные уборы

E - Headwear

Նշում(ներ)

Ներառում է տղամարդու, կանացի և մանկական գլխարկների բոլոր տեսակները:

Примечания

R - Содержит все виды мужских, женских и детских головных уборов.

Note(s)

E - Including all kinds of headwear for men, women and children.

02-04

Կոշիկներ, զուգագուլպաներ և կիսագուլպաներ

R - Обувь, чулки и носки

E - Footwear, socks and stockings

Նշում(ներ)

Ներառում է հատուկ սպորտային հագուստ, ինչպիսիք են սպորտային կոշիկները և լեռնադահուկային կոշիկները, օրթոպեդիկ կոշիկները և գուլպաները, կանացի գուլպազուլպաները, երկար գուլպաները/զանկապանները և այլն

R - Примечания

Содержит специальную спортивную обувь, такую как футбольные бутсы, лыжную обувь и альпинистскую обувь, ортопедическую обувь и носки, а также колготы, гетры и прочие чулочно-носочные изделия.

E - Note(s)

Including special boots for sports such as football, skiing and climbing, orthopaedic footwear and socks, as well as tights, gaiters and other legwear.

02-05

Փողկապներ, շարՖեր, գլխաշորեր և թաշկինակներ

R - Галстуки, шарфы, косынки, платки шейные и носовые

E - Neckties, scarves, neckerchiefs and handkerchiefs

Նշում(ներ)

Ներառում է հագուստի համար նախատեսված բոլոր «հարթ» պարագաները:

R - Примечания

Содержит все "плоские" принадлежности для одежды.

E - Note(s)

Including all "flat" clothing accessories.

02-06

Ձեռնոցներ

R - Перчаточные изделия

E - Gloves

Նշում(ներ)

Ներառում է վիրաբուժական ձեռնոցներ, ռետինե կամ տնային տնտեսության, այլ աշխատանքների կամ սպորտի համար նախատեսված պլաստիկ պաշտպանիչ ձեռնոցներ:

R - Примечания

Содержит хирургические перчатки, резиновые или пластиковые защитные перчатки для домашнего хозяйства, различных работ или спорта.

E - Note(s)

Including surgical gloves and rubber or plastic protective gloves for household use or for various occupations or sports.

02-07

Գալանտերեա և հագուստի պարագաներ

R - Галантерея, принадлежности для одежды

E - Haberdashery and clothing accessories

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է կոճակներ, հագուստի, գլխարկների և կոշիկների համար նախատեսված ամրակներ, կոշիկի նրբաքուղեր և ժապավեններ, գնդասեղներ, կարելու, գործելու, ասեղնագործելու համար ձեռքի հարմարանքներ և պարագաներ, ինչպես նաև հագուստի այնպիսի պարագաներ, ինչպիսիք են գոտիները, ժապավենները, տաբատակալները, ձգակապերի փոկերը:

բ) Չի ներառում թելերն ու մանվածքները (ենթադաս 05-01), դեկորատիվ զարդարման արտադրանքները (ենթադաս 05-04), կարելու, գործելու, ասեղնագործելու մեքենաները (ենթադաս 15-06), ինչպես նաև կարի պարագաների համար նախատեսված անհրաժեշտ իրերը (տարաներ) (ենթադաս 03-01):

R - Примечания

a) Содержит пуговицы, застёжки для одежды, головных уборов и обуви, шнуры (шнурки) и тесьму, булавки, ручные приспособления и принадлежности для шитья, вязания, вышивания, принадлежности для одежды такие, как пояса, подвязки, подтяжки, ремни для подтяжек.

b) Не содержит нити и пряжу (подкл. 05-01), изделия для декоративной отделки (подкл. 05-04), машины для шитья, вязания, вышивания (подкл. 15-06), а также несессеры для швейных принадлежностей (контейнеры) (подкл. 03-01).

E - Note(s)

a) Including buttons, clasps for garments, for headwear and for footwear, laces, pins, hand sewing, knitting and embroidery equipment and clothing accessories such as belts, straps for suspender belts, braces.

b) Not including yarns or other threads (Cl. 05-01), decorative trimmings (Cl. 05-04), sewing, knitting and embroidery machines (Cl. 15-06) or sewing kits (containers) (Cl. 03-01).

02-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 3

Ճանապարհային պարագաներ, պատյաններ, անձրևանոցներ և այլ դասերում չընդգրկված անձնական իրեր

R - Дорожные принадлежности, футляры, зонты и предметы личного пользования, не включённые в другие классы

E - Travel goods, cases, parasols and personal belongings, not elsewhere specified

03-01

Ճանապարհային սնդուկներ, ճամպուրուկներ, թղթապանակներ, պայուսակներ, թղթապայուսակներ, հատուկ նշանակության պատյաններ, դրամապանակներ իրենց պարունակության համար հատուկ նախատեսված պատյաններ, դրամապանակներ, բանալիների կալիչներ և նմանատիպ իրեր

R - Дорожные сундуки, чемоданы, папки, сумки, портфели, футляры специального назначения, бумажники, держатели для ключей и подобные изделия.

E - Trunks, suitcases, briefcases, handbags, keyholders, cases specially designed for their contents, wallets and similar articles

Նշում(ներ)

Չի ներառում ապրանքների փոխադրման համար նախատեսված իրերը (Դաս 9) և գլանատուփերը կամ սիգարի և ծխախոտների տուփերը (ենթադաս 27-06):

R - Примечания

Не содержит изделия для транспортировки товаров (кл. 09) и портсигары или коробки для сигар или сигарет (подкл. 27-06).

E - Note(s)

Not including articles for the transport of goods (Cl. 9) or cigar cases and cigarette cases (Cl. 27-06).

03-02

[Դատարկ]

R - [Вакантно]

E - [Vacant]

03-03

Անձրևանոցներ, արևապաշտպան անձրևանոցներ, արևապաշտպան ծածկեր, շեղբեր

R - Зонты от дождя, солнцезащитные зонты, солнцезащитные навесы, трости

E - Umbrellas, parasols, sunshades and walking sticks.

03-04

Հովհարներ

R - Веера

E - Fans

03-05

Օժանդակ սարքեր երեխաների տեղափոխման կամ զբոսանքի համար

R - Устройства для переноски или гуляния с младенцами и детьми

E - Devices for carrying and walking with babies and children

Նշում(ներ)

Չի ներառում 6-րդ և 12-րդ դասի մեջ ներառված երեխաների տեղափոխման կամ զբոսանքի համար նախատեսված օժանդակ սարքերը:

R - Примечания

Не включают устройства для переноски младенцев в кл. 6 и 12.

E - Note(s)

Not including baby carriers in Cl. 6 and Cl. 12.

03-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 4

Խոզանակներ

R - Щёточные изделия

E - Brushware

04-01

Մաքրման և հավաքման համար նախատեսված խոզանակներ և ավելներ

R - Щётки и метлы для уборки и чистки

E - Brushes and brooms for cleaning

Նշում(ներ)

Չի ներառում հագուստի և կոշիկների համար նախատեսված խոզանակները (ենթադաս 04-02):

R - Примечания

Не содержит щётки для чистки одежды и обуви (подкл. 04-02).

E - Note(s)

Not including clothes brushes (Cl. 04-02).

04-02

Հարդարանքի խոզանակներ, հագուստի և կոշիկի մաքրման խոզանակներ

R - Щётки для чистки одежды и обуви

E - Toilet brushes, clothes brushes and shoe brushes, туалетные щётки и кисточки

Նշում(ներ)

«Հարդարանքի խոզանակներ»-ը ներառում են մարմնի խնամքի (մազերի, եղունգների, ատամների) խոզանակները:

R - Примечания

а) Под "туалетными щётками" подразумеваются щётки для ухода за телом, например, за волосами, ногтями, зубами.

б) Не содержит электрические зубные щётки (приспособления) (подкл. 28-03).

E - Note(s)

а) "Toilet brushes" means brushes for corporal use, for example, for the hair, nails or teeth.

б) Not including electric toothbrushes [appliances] (Cl. 28-03).

04-03

Մեքենաների խոզանակներ

R - Щётки для машин

E - Brushes for machines

Նշում(ներ)

«Մեքենաների խոզանակները» ներառում են այն խոզանակները, որոնք հանդիսանում են մեքենաների կամ հատուկ տրանսպորտային միջոցների բաղկացուցիչ մասը:

R - Примечания

a) Под "щётками для машин" подразумеваются щётки, являющиеся составной частью машин или специальных транспортных средств.

E - Note(s)

"Brushes for machines" means brushes incorporated in machines or in special vehicles.

04-04

Նկարչական վրձիններ, խոհարարական (խոհանոցային) վրձիններ

R - Кисти для рисования, кисточки, используемые при приготовлении пищи

E - Paintbrushes, brushes for use in cooking

04-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 5

Տեքստիլային հատավոր կամ կտորային արտադրանքներ, արհեստական և բնական թերթավոր նյութեր

R - Текстильные штучные или кусковые изделия, искусственные и натуральные листовые материалы

E - Textile piece goods, artificial and natural sheet material.

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է բոլոր տեքստիլ կամ նմանատիպ արտադրանքները, որոնք վաճառվում են մետրով և կարված չեն:

բ) Չի ներառում պատրաստի արտադրանքները (դաս 2 կամ 6):

R - Примечания

a) Содержит все текстильные или подобные изделия, продаваемые по метражу и не сшитые.

б) Не содержит готовые изделия (кл. 2 или 6).

E - Note(s)

a) Including all textile or similar articles, sold by the yard and not made up.

b) Not including ready-made articles (Cl. 2 or Cl. 6).

05-01

Մանվածքային արտադրանքներ

R - Изделия прядильного производства

E - Spun articles

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է մանվածքներն ու թելերը:

բ) Չի ներառում , օրինակ, պարանները, ճոպանները, մետաղալարերը, լարերը (թուկերը), լարանները և այլն (ենթադաս 09-06):

R - Примечания

a) Содержит пряжу и нити.

б) Не содержит верёвки, канаты, проволочные канаты, бечёвки, шпагат и т.п. (подкл. 09-06).

E - Note(s)

a) Including yarn and thread.

b) Not including, for instance, rope, wire rope, string, twine (Cl. 09-06).

05-02

Ժանյակներ

R - Кружева

E - Lace

05-03

Ասեղնագործություններ

R - Вышивки

E - Embroidery

05-04

Ժապավեններ, երիզներ և այլ դեկորատիվ ձևավորումներ

R - Ленты, тесьма и другая декоративная отделка

E - Ribbons, braids and other decorative trimmings

05-05

Տեքստիլ գործվածքներ

Текстильные изделия

Textile fabrics

Նշում(ներ)

Ներառում է տեքստիլ, կտորային, գործված կամ այլ եղանակով պատրաստված արտադրանքներ, բրեզենտ (վուշե կամ բամբակե հաստ, անջրանցիկ կտավ), նրբաթաղիք և թաղիք:

R - Примечания

Содержит текстильные изделия, тканые, вязаные или изготовленные иным способом, брезент, фетр и войлок.

E - Note(s)

Including textile fabrics, woven, knitted or otherwise manufactured, tarpaulins, felt and loden.

05-06

Արհեստական կամ բնական թերթավոր նյութեր

Искусственные или натуральные листовые материалы

Artificial or natural sheet material

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է արտադրանքներ, որոնց միակ Այլիչ հատկանիշը մակերեսային զարդանախշը կամ նյութակառուցվածքն է, հատկապես մակերեսների ծածկման համար նախատեսված թերթեր, ինչպիսիք են պաստառները, լինոլեումը, պլաստիկ ինքնակպչուն թերթերը, փաթեթավորման թերթերը և գլանաթղթերը, Չի ներառում բ) կետում նշվածների:

բ) Չի ներառում գրելու համար նախատեսված թուղթը, գլանաթղթերը (ենթադաս 19-01), ինչպես նաև այն թերթերը, որոնք օգտագործվում են որպես շինարարական բաղադրիչներ, օրինակ՝ պատի պանելները, երեսպատումները (ենթադաս 25-01):

R - Примечания

а) Содержит изделия, единственной отличительной характеристикой которых является их поверхностный орнамент или текстура, в частности листы для покрытия поверхностей, такие как обои, линолеум, пластиковые самоклеющиеся листы, упаковочные листы и бумагу в рулонах, кроме указанных в пункте б.

б) Не содержит писчую бумагу, даже в рулонах (подкл. 19-01), а также листы, используемые в качестве строительных элементов, такие как стеновые панели, обшивки (подкл. 25-01).

E - Note(s)

a) Including sheets whose only characteristic features are their surface ornamentation or their texture, in particular, covering sheets such as wallpaper, linoleum, self-adhesive plastic sheets, wrapping sheets and rolls of paper, subject to the exceptions indicated under b)

b) Not including writing paper, even in rolls (Cl. 19-01), or sheets used as building components, such as wall panels and wainscoting (Cl. 25-01).

05-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 6

Կահույք

R - Предметы мебелировки

E - Furnishing

Նշում(ներ)

ա) Համակցված կամ բազմաբաղադրիչ կահույքի իրերը, որոնք ներառում են բաղադրիչներ Այլ ենթադասերից, դասվում են 06-05 ենթադասին:

բ) Կահույքի հավաքածուները, եթե դրանք դիտվում են որպես միասնական դիզայնի լուծում, դասվում են 06-05 ենթադասին:

գ) Չի ներառում տեքստիլային նյութերը (դաս 5):

R - Примечания

а) Комбинированная или составная мебель, состоящая из элементов, входящих в несколько подклассов, относится к подкл. 06-05.

б) Наборы мебели, если они представляют собой единое дизайнерское решение, относятся к подкл. 06-05.

в) Не содержит текстильные штучные или кусковые изделия (кл. 5).

Note(s)

a) Composite furniture articles embodying components included in several subclasses are classified in Cl. 06-05.

b) Sets of furniture, as far as they can be looked upon as one design, are classified in Cl. 06-05.

c) Not including textile piecegoods (Cl. 5).

06-01

Աթոռներ, բազկաթոռներ, նստելու համար նախատեսված այլ կահույք

R - Стулья, кресла и прочая мебель для сидения

E - Seats

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է բոլոր տեսակի նստատեղերը, նույնիսկ եթե դրանք հարմար են պառկելու համար, օրինակ՝ իշոտնուկը, թախտը, բազմոցը, օթոմանկան (անթիկունք բազմոց), սաունաների համար նախատեսված հարթակները և ցածրադիր օթոցները (սոֆաները):

բ) Ներառում է նաև տրանսպորտային միջոցների նստատեղերը:

R - Примечания

а) Содержит любые сиденья, даже если они подходят для лежания, такие как скамейки, кушетки, диваны, оттоманки, полки для саун и софы.

б) Содержит сиденья для транспортных средств.

E - Note(s)

a) Including all seats even if they are suitable for laying, such as benches, couches, divans [sofas], ottomans, benches for saunas and sofas.

b) Including vehicle seats.

06-02

Մահճակալներ

R - Кровати

E - Beds

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է ներքնակների տակդիրները:

բ) Չի ներառում այն նստատեղերը, որոնք հարմար են պառկելու համար (ենթադաս 06-01), ինչպիսիք են իշոտնուկը, թախտը, բազմոցը, օթոմանկան (անթիկունք բազմոց), շոգեբաղնիքների համար նախատեսված հարթակները և ցածրադիր օթոցները (սոֆաները):

R - Примечания

а) Содержит подставки для матрацев.

б) Не включает сиденья, подходящие для лежания (подкласс 06-01), такие как скамейки, кушетки, диваны, оттоманки, полки для саун и софы.

E - Note(s)

a) Including mattress supports.

b) Not including seats suitable for laying (Cl. 06-01), such as benches, couches, divans [sofas], ottomans, benches for saunas and sofas.

06-03

Սեղաններ և նմանատիպ կահույք

R - Столы и подобная мебель

E - Tables and similar furniture

Նշում(ներ)

Չի ներառում խաղերի համար նախատեսված սեղանները (ենթադաս 21-01) և սպորտի համար նախատեսված սեղանները (ենթադաս 21-02):

R - Примечания

Не включает столы для игр (подкл. 21-01) или для спорта (подкл. 21-02).

E - Note(s)

Not including tables for games (Cl. 21-01) or for sports (Cl. 21-02).

06-04

Պահեստավորման և պահման համար նախատեսված կահույք

R - Мебель для хранения и складирования

E - Storage furniture

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է բուֆետներ, պահարաններ, քաշվող դարակներով կամ բաժիններով կահույք, դարակաշարեր:

բ) Ներառում է դագաղներ, դագաղների երեսապատումներ և հուղարկավորական ուրնաներ:

06-05

Բազմաբաղադրիչ կահույք

R - Комбинированная или составная мебель

E - Composite furniture

06-06

Այլ կահույք, բնակարանի կահավորման առարկաներ և դրանց մասեր

R - Прочие предметы мебели, убранства жилищ и их детали

E - Other furniture and furniture parts

06-07

Հայելիներ և շրջանակներ

Зеркала и рамы

Mirrors and frames

Նշում(ներ)

Չի ներառում այլ դասերին պատկանող հայելիներ (տես Արտադրանքների ցանկը այբբենական կարգով):

R - Примечания

Не содержит зеркала, относящиеся к другим классам (см. Перечень изделий по алфавиту).

E - Note(s)

Not including mirrors included in other classes (see Alphabetical List).

06-08

Հագուստի կախիչներ

R - Вешалки для одежды

E - Clothes hangers

06-09

Ներքնակներ և բարձեր

R - Матрасы и подушки

E - Mattresses and cushions

06-10

Վարագույրներ և շերտավարագույրներ

R - Занавеси, шторы для внутренних помещений

E - Curtains and indoor blinds

06-11

Գորգեր, խսիրներ (հյուսված գորգեր) և գորգիկներ

R - Ковры, циновки, коврики

E - Carpets, mats and rugs

06-12

Գորելեններ, ցանկավահաններ, պատերի երեսպատման համար նախատեսված դեկորատիվ գործվածքներ

R - Гобелены, шпалеры, декоративные ткани для обивки стен

E - Tapestries

06-13

Վերմակներ, ծածկոցներ և այլն, մահճակալի, սեղանի և այլնի համար նախատեսված սպիտակեղեն

R - Одежда, покрывала и т.п., постельное, столовое и прочее бельё, используемое в домашнем хозяйстве

E - Blankets and other covering materials, household linen and napery

Նշում(ներ)

Ներառում է կահույքի պատյաններ, մահճակալի ծածկոցներ, սփռոցներ:

R - Примечания

Содержит чехлы для мебели, покрывала для кроватей, скатерти.

E - Note(s)

Including furniture covers, bedspreads and table covers.

06-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 7

Մյուս դասերում չներառված տնային պարագաներ

Предметы домашнего обихода, не включённые в другие классы

Household goods, not elsewhere specified

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է կենցաղային սարքավորումներ և ձեռքի օգտագործման խոհանոցային սպասքը, նույնիսկ եթե դրանք համալրված են շարժաբերով:

բ) Չի ներառում սարքեր և սարքավորումներ ուտելիքի և ըմպելիքի պատրաստման համար (Դաս 31):

R - Примечания а) Содержит бытовые приспособления и утварь для ручного манипулирования, даже если они снабжены приводом.

б) Не содержит машины и приспособления для приготовления пищи и напитков (кл. 31).

E - Note(s)

a) Including household appliances and utensils operated by hand, even if motor driven.

b) Not including machines and appliances for preparing food and drink (Cl. 31).

07-01

Ճենապակյա և ապակյա արտադրանքներ, սպասք և այլն

R - Фарфоровые и стеклянные изделия, посуда и т.п.

E - China, glassware, dishes and other articles of a similar nature

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է բոլոր տեսակի նյութերից պատրաստված սպասքը, մասնավորապես՝ թղթից կամ կարտոնից պատրաստված սպասքը:

բ) Չի ներառում ձեռքի օգտագործման խոհանոցային սպասքը և սննդի պատրաստման համար նախատեսված տարաները, օրինակ՝ ապակյա կամ կերամիկական կաթսաները (ենթադաս 07-02), ծաղկամաններ և թաղարներ, ինչպես նաև դեկորատիվ բնույթի ճենապակե և ապակե արտադրանքները (ենթադաս 11-02):

R - Примечания

а) Содержит посуду из всех видов материалов, в частности, посуду из бумаги или картона.

б) Не содержит утварь и ёмкости для приготовления пищи, такие как кастрюли из стекла или керамики (подкл. 07-02), вазы и горшки для цветов, а также фарфоровые и стеклянные изделия, которые носят чисто декоративный характер (подкл. 11-02).

E - Note(s)

- a) Including dishes and crockery in all materials, in particular, paper and cardboard dishes.
- b) Not including cooking utensils and containers, such as glass and earthenware pots (Cl. 07-02), or flower vases, flower pots and china and glassware of a purely ornamental nature (Cl. 11-02).

07-02

Խոհարարական սպասք, սնունդ պատրաստելու համար նախատեսված հարմարանքներ և տարաներ

R - Кухонная посуда, приспособления и ёмкости для приготовления пищи

E - Cooking appliances, utensils and containers

07-03

Սեղանի պարագաներ

R - Столовые приборы

E - Table cutlery

07-04

Հարմարանքներ և սպասք սննդի կամ խմիչքի ձեռքով պատրաստման համար

R - Приспособления и посуда для приготовления пищи или напитков вручную

E - Appliances and utensils, hand-operated, for preparing food or drink

Նշում(ներ)

ա) Չի ներառում այն հարմարանքները և սպասքը, որոնք դասակարգված են ենթադաս 07-02-ում և դաս 31-ում:

բ) Չի ներառում խոհարարական դանակները և մսի ոսկրազատման դանակները (ենթադաս 08-03):

R - Примечания

a) не содержит приспособления и посуду, отнесённые к подклассу 07-02 и классу 31.

б) не содержит кухонные ножи, ножи для отделения мяса с костей (подкл. 08-03).

E - Note(s)

a) Not including appliances and utensils classified in Cl. 07-02 and in Cl. 31.

b) Not including kitchen knives, knives for boning meat (Cl. 08-03).

07-05

Արդուկներ, լվացքի, մաքրման և չորացման համար նախատեսված հարմարանքներ

R - Утюги, приспособления для стирки, чистки или сушки)

E - Flat-irons, and washing, cleaning and drying equipment

Նշում(ներ)

Չի ներառում կենցաղային էլեկտրական սարքավորումները լվացքի, մաքրման և չորացման համար (ենթադաս 15-05):

R - Примечания

Не содержит электробытовые приборы для стирки, чистки или сушки (подкл. 15-05).

E - Note(s)

Not including electric household appliances for washing, cleaning or drying (Cl. 15-05).

07-06

Այլ խոհանոցային և սեղանի պարագաներ

R - Прочие кухонные и столовые приборы

E - Other kitchen and table utensils

07-07

Տնային տնտեսության մեջ օգտագործվող այլ տարրեր

R - Прочие ёмкости для домашнего хозяйства

E - Other household receptacles

07-08

Բովսարիների պարագաներ

R - Принадлежности для каминов

E - Fireplace implements

07-09

Տնային սարքավորումների և սպասքի համար նախատեսված կանգնակներ և ամրաններ/պահարաններ

R - Стойки и держатели для домашнего оборудования и посуды

E - Stands and holders for household appliances and utensils

07-10

Հովացնող և սառեցնող սարքավորումներ և իզոթերմիկ բեռնարկներ

R - Охлаждающие и замораживающие устройства и изотермические контейнеры

E - Cooling and freezing devices, insulating containers

07-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 8

Գործիքներ և մետաղական իրեր

R - Инструменты и металлоизделия

E - Tools and hardware

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է ձեռքի գործիքներ և հարմարանքներ, նույնիսկ եթե մեխանիկական ուժը փոխարինում է մկանային ուժը, ինչպես օրինակ էլեկտրական գայլիկոնները և սղոցները:

բ) Չի ներառում մեքենաները և հաստոցները (դաս 15 կամ 31):

R - Примечания

ա) Содержит ручные инструменты и приспособления, даже если механическое усилие заменяет мускульное, например электрические дрели и пилы.

б) Не содержит машины и станки (кл. 15 или 31).

E - Note(s)

a) Including hand-operated tools, even if mechanical power takes the place of muscular force, for example, electric saws and drills.

b) Not including machines or machine tools (Cl. 15 or Cl. 31).

08-01

Հիմնահողի գայլիկոնման, ֆրեզերավորման և դուրս հանման նպատակով օգտագործվող գործիքներ և սարքավորումներ

R - Инструменты и приспособления для сверления, фрезерования или выемки грунта

E - Tools and implements for drilling, milling or digging

08-02

Մուրճեր և այլ նմանատիպ գործիքներ և հարմարանքներ

R - Молотки и другие подобные инструменты и приспособления

E - Hammers and other similar tools and implements

08-03

Կտրող գործիքներ և հարմարանքներ

R - Режущие инструменты и приспособления

E - Cutting tools and implements

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է նաև սղոցման համար նախատեսված հարմարանքներ և գործիքներ:

բ) Չի ներառում խոհանոցային դանակները (ենթադաս 07-03), խոհանոցային գործիքները և կտրելու համար նախատեսված հարմարանքները (դաս 31), վիրաբուժական դանակները (ենթադաս 24-02):

R - Примечания

а) Содержит также приспособления и инструменты для пиления.

б) Не содержит столовые ножи (подкл. 07-03), кухонные инструменты и приспособления для резания (кл. 31), хирургические ножи (подкл. 24-02).

E - Note(s)

a) Including tools and instruments for sawing.

b) Not including table knives (Cl. 07-03), cutting tools and implements for kitchen use (Cl. 31), or knives used in surgery (Cl. 24-02).

08-04

Պտուտակահաններ, բաց և փակ բանալիներ, ինչպես նաև դրանց գլխիկներ

R - Отвёртки, рожковые и накидные ключи, а также их насадки

E - Screwdrivers, spanners and wrenches, as well as their attachments

08-05

Այլ գործիքներ և հարմարանքներ

R - Прочие инструменты и приспособления

E - Other tools and implements

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է գործիքներ, որոնք չեն կարող ենթադասվել կամ ներառվել այլ դասերում կամ ենթադասերում:

բ) Ներառում է հղկման կոճղակներ և հղկման մեքենաների սկավառակներ:

գ) Չի ներառում շուշաթուղթ (ենթադաս 05-06):

R - Примечания

а) Содержит инструменты, которые не могут быть проклассифицированы или размещены в других классах или подклассах.

б) Содержит шлифовальные колодки и диски для шлифовальных машин.

в) Не содержит наждачную бумагу (подкл. 05-06)

E - Note(s)

a) Including tools which are not classified, or not to be placed, in other subclasses or classes.

b) Including sanding blocks and discs for sanding machines.

c) Not including sandpaper (Cl. 05-06).

08-06

Բռնակներ, կոճակներ և ծխնիներ

R - Ручки, кнопки и петли

E - Handles, knobs and hinges

08-07

Փականային և փակող սարքավորումներ

R - Запирающие и закрывающие устройства

E - Locking or closing devices

Նշում(ներ)

Չի ներառում ճարմանդներ (գալանտերեա) (ենթադաս 02-07) և բանալիների կալիչներ (ենթադաս 03-01):

R - Примечания

Не содержит пряжки [галантерея] (подкл. 02-07) и держатели для ключей (подкл. 03-01).

E - Note(s)

Not including buckles [haberdashery] (Cl. 02-07) and key rings (Cl. 03-01).

08-08

Ամրացման, հենման կամ մոնտաժման հարմարանքներ, որոնք չեն ներառված այլ դասերում

R - Приспособления для крепления, опоры или монтажа, не включённые в другие классы

E - Fastening, supporting or mounting devices not included in other classes

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է մեխեր, պտուտակներ, մանեկներ և հեղույսներ:

բ) Չի ներառում հագուստի համար նախատեսված ամրակներ (ենթադաս 02-07), զարդերի համար ամրակներ (ենթադաս 11-01), ինչպես նաև գրասենյակային ամրակներ (ենթադաս 19-02):

R - Примечания

а) Содержит гвозди, винты, гайки и болты.

б) Не содержит крепёжные приспособления для одежды (подкл. 02-07), для украшений (подкл. 11-01), а также конторские крепёжные приспособления (подкл. 19-02).

E - Note(s)

a) Including nails, screws, nuts and bolts.

b) Not including fastening devices for clothing (Cl. 02-07), for adornment (Cl. 11-01), or for office use (Cl. 19-02).

08-09

Դռների, պատուհանների, կահույքի և նմանատիպ իրերի տեղադրման և ամրացման համար նախատեսված մետաղական արտադրանքներ, որոնք չեն ներառված այլ դասերում կամ ենթադասերում

R - Металлические изделия для установки и крепления дверей, окон, мебели и подобных изделий, не включённые в другие классы или подклассы

E - Metal fittings and mountings for doors, windows and furniture, and similar articles, not included in other classes or subclasses

08-10

Հեծանիվների և մոտոցիկլների համար կանգնակներ

Стойки для велосипедов и мотоциклов

Bicycle and motorcycle racks

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է հեծանիվների (մոտոցիկլների) վերանորոգման ստենդներ կամ կայանման համար նախատեսված կանգնակներ:

բ) Չի ներառում հավաքվող հենակները, որոնք հանդիսանում են հեծանիվների (մոտոցիկլների) մասեր:

R - Примечания

а) включают ремонтные стенды или стойки для парковки велосипедов (мотоциклов);

б) не включают убирающиеся подставки, которые являются частями велосипедов (мотоциклов)

E - Note(s)

a) Including repair stands or stands for parking cycles.

b) Not including retractable stands that are parts of cycles (Cl. 12-11).

08-11

Վարագույրների համար ֆուրնիտուրա

R - Комплектующие изделия для занавесей

E - Hardware for curtains

08-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 9

Փաթեթավորում, տարաներ և բեռնարկղեր ապրանքների փոխադրման և պահման համար

R - Упаковка, тара и контейнеры, используемые для транспортировки или хранения товаров

E - Packaging and containers for the transport or handling of goods

09-01

Շշեր, տափաշներ, փոքր չափի տափաշներ, կանիստրներ, կաթսաներ, թաղարներ, բանկաներ, մեծ շշեր, բալոններ և տարաներ՝ ճնշման տակ պարունակության արտաձման հնարավորությամբ

R - Бутылки, фляги, фляжки, канистры, горшки, банки, бутылы, баллоны и сосуды с приспособлениями для выдачи содержимого под давлением

E - Bottles, flasks, pots, carboys, demijohns, and pressurized containers

Նշում(ներ)

ա) Որպես «թաղար» հասկացվում են այն տարաները, որոնք ծառայում են որպես բեռնարկղեր:

բ) Չի ներառում այն թաղարները, որոնք օգտագործվում են որպես սպասք (ենթադաս 07-01), ինչպես նաև ծաղիկների թաղարները (ենթադաս 11-02):

R - Примечания

а) Под "горшками" подразумеваются ёмкости, служащие в качестве контейнеров.

б) Не содержит горшки, используемые в качестве посуды (подкл. 07-01), а также горшки для цветов (подкл. 11-02).

E - Note(s)

а) "Pots" means those serving as containers.

б) Not including pots regarded as crockery (Cl. 07-01), or flower pots (Cl. 11-02).

09-02

Մետաղական տարաներ, թիթեղամաններ, բաքեր, բանկաներ, տակառներ

R - Металлическая тара, бидоны, баки, банки, бочки

E - Storage cans, drums and casks

09-03

Տուփեր, արկղեր, բեռնարկղեր, պահածոների թիթեղյա բանկաներ

R - Коробки, ящики, контейнеры, консервные жестяные банки

E - Boxes, cases, containers, tin cans

Նշում(ներ)

Ներառում է բեռնատար բեռնարկղեր:

R - Примечания

Содержит грузовые контейнеры международного образца.

E - Note(s)

Including freight containers.

09-04

Վանդակներ, վանդակավոր տարաներ և զամբյուղներ

R - Клетки, решетчатая тара и корзины

E - Hampers, crates and baskets

09-05

Պարկեր, պայուսակներ, տոպրակներ, տյուրիկներ (պարկուճներ) և պատիճներ

R - Мешки, сумки, пакеты, тубики и капсулы

E - Bags, sachets, tubes and capsules

Նշում(ներ)ներ.

ա) Ներառում է պոլիէթիլենային տոպրակներ և բռնակով, փակելու հնարավորությամբ կամ առանց դրանց փոքր փաթեթները:

բ) Ներառում է այն պատիճները, որոնք օգտագործվում են փաթեթավորման համար:

R - Примечания

а) Включая полиэтиленовые пакеты или саше с ручкой или средствами закрытия или без них.

б) «Капсулы» означают те, которые используются для упаковки.

E - Note(s)

а) Including plastic bags or sachets, with or without handle or means of closing.

б) "Capsules" means those used for packaging.

09-06

Պարաններ, ճոպաններ, լարաններ և այլ նյութեր ամրակման, կապակցման, առձգման, կապման համար

R - Верёвки, канаты, бечёвки, жгуты и другие материалы для скрепления, связывания, стягивания или завязывания

E - Ropes and hooping materials

09-07

Փակելու համար նախատեսված հարմարանքներ և պարագաներ

Приспособления и принадлежности для закрывания

Closing means and attachments

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է միայն փաթեթների փակման համար միջոցները:

բ) «Պարագաներ» հասկացության տակ, օրինակ, նկատի ունեն բեռնարկղերի մեջ ներկառուցված արտահոսքի և դոզավորման սարքերը, ինչպես նաև հանվի փոշարարները:

R - Примечания

а) Содержит только средства для закрывания упаковок.

б) Под "принадлежностями" понимают, например, приспособления для выпуска и дозировки, вмонтированные в контейнеры, и съёмные распылители.

E - Note(s)

a) Including only closing means for packaging.

b) "Attachments" means, for example, dispensing and dosing devices incorporated in containers and detachable atomizers.

09-08

Ընդկալներ և հարթակներ երկճյուղ բեռնիչների համար

R - Поддоны и платформы для вилочных погрузчиков

E - Pallets and platforms for forklifts

09-09

Աղբի, թափոնների և այլնի համար նախատեսված տարաներ և դրանց համար նախատեսված կանգնակներ

R - Контейнеры для мусора, отбросов и т.п., стойки для них

E - Refuse and trash containers and stands therefor

09-10

Փաթեթների և բեռնարկղերի փոխադրման և պահման բռնածողեր և բռնակներ

R - Поручни и ручки для транспорта и удерживания упаковок и контейнеров

E - Handles and grips for the transport or handling of packages and containers

09-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 10

Ձեռքի և գրպանի ժամացույցներ և այլ չափիչ միջոցներ, ստուգաչափիչ սարքեր և ազդանշանային միջոցներ

Наручные и карманные часы и прочие средства измерения, контрольно-измерительные приборы и средства сигнализации

Clocks and watches and other measuring instruments, checking and signalling instruments

Նշում(ներ)

Ներառում է էլեկտրական շարժաբերով սարքերը:

R - Примечания

Содержит приборы с электрическим приводом

E - Note(s)

Including electrically-driven instruments.

10-01

Պատի, աշտարակի, բուխարու, սեղանի ժամացույցներ և զարթուցիչներ

R - Настенные, башенные, каминные, настольные часы и будильники

E - Clocks and alarm clocks

10-02

Ձեռքի ժամացույցներ

R - Часы наручные

E - Wrist watches

10-03

Ժամանակի չափման այլ սարքեր

R - Прочие приборы для измерения времени

E - Other time-measuring instruments

Նշում(ներ)

Ներառում է ժամանակի չափման այնպիսի գործիքներ, ինչպիսիք են ավտոկայանատեղիների տարիֆային հաշվիչները, խոհանոցային թայմերները և նմանատիպ սարքերը:

R - Примечание

Содержит такие приборы для измерения времени, как счётчики тарифные для стоянок автомобилей, таймеры кухонные и подобные приборы.

E - Note(s)

Including time-measuring apparatus such as parking meters, timers for kitchen use and similar instruments.

10-04

Այլ չափիչ գործիքներ, սարքեր և սարքավորումներ

R - Прочие измерительные инструменты, приборы и устройства

E - Other measuring instruments, apparatus and devices

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է ջերմաստիճանի, ճնշման, զանգվածի, երկարության, ծավալի, էլեկտրական միավորների չափման գործիքներ, սարքեր և սարքավորումներ

բ) Չի ներառում լուսակայացույցներ (էքսպոնոմետրներ) (ենթադաս 16-05)

գ) Չի ներառում հատուկ բժշկական սարքեր (Ենթադաս 24-02).

R – Примечания

а) Содержит инструменты, приборы и устройства для измерения температуры, давления, веса, длины, объёма, электрических величин.

б) Не содержит экспонометры (Кл. 16-05).

в) Не содержит специальные медицинские приборы (Кл. 24-02).

E - Note(s)

а) Including instruments, apparatus and devices for measuring temperature, pressure, weight, length, volume and electricity.

б) Not including exposure meters (Cl. 16-05).

с) Not including specialized medical measuring instruments (Cl. 24-02).

10-05

Ստուգման կամ փորձարկումների, անվտանգության համակարգերի համար նախատեսված գործիքներ, սարքեր և սարքավորումներ

R - Инструменты, приборы и устройства для контроля или испытаний, для систем безопасности

E - Instruments, apparatus and devices for checking, security or testing

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է հրդեհի կամ կողոպուտի դեպքում տազնապի ազդանշանի սարքավորումներ և այլ նշանակության դետեկտորներ:

բ) Չի ներառում հատուկ փորձարարական ապարատներ և սարքավորումներ (Ենթադաս 24-01).

R - Примечания

а) Содержит устройства тревожной сигнализации в случае пожара или грабежа и детекторы различного назначения.

б) Не содержит специальные испытательные аппараты и оборудование (подкл.24-01).

E - Note(s)

а) Including fire and burglar alarms, and detectors of various types.

б) Not including specialized medical testing apparatus and equipment (Cl. 24-01).

10-06

Ազդանշանային սարքեր և սարքավորումներ

Сигнальные приборы и устройства

Signalling apparatus and devices

Նշում(ներ)

Չի ներառում լուսավորման կամ ազդանշանային սարքավորումներ տրանսպորտային միջոցների համար (Ենթադաս 26-06).

R - Примечания

Не содержит осветительные или сигнальные устройства для транспортных средств (подкл. 26-06).

E - Note(s)

Not including lighting or signalling devices for vehicles (Cl. 26-06).

10-07

Տուփեր, կորպուսներ, թվատախտակներ, սլաքներ և այլ դետալներ ու օժանդակ հարմարանքներ չափման, ստուգման և ազդանշանային սարքերի համար

R - Коробки, корпуса, циферблаты, стрелки и прочие детали и вспомогательные приспособления приборов для измерения, контроля или сигнализации

E - Casings, cases, dials, hands and all other parts and accessories of instruments for measuring, checking and signalling

Նշում(ներ)

«Կորպուսներ» հասկացության տակ նկատի են առնվում բոլոր տեսակի ժամացույցների կորպուսները, ինչպես նաև բոլոր այն կորպուսները, որոնք հանդիսանում են սարքերի բաղկացուցիչ մաս, որոնց մեխանիզմը պաշտպանում են, չի ներառում այն պատյանները, որոնց կառուցվածքը հատուկ նախատեսված է ժամացույցների պահպանման համար (ենթադաս 03-01) կամ դրանց փաթեթավորման համար (ենթադաս 09-03):

R - Примечания

Под "корпусами" подразумеваются корпуса всех видов часов и все корпуса, которые являются составной частью приборов, механизм которых они предохраняют, за исключением футляров, конструкция которых специально предназначена для хранения часов (подкл. 03-01) или для их упаковки (подкл. 09-03).

E - Note(s)

"Casings" means watch and clock casings and all casings being integral parts of instruments for which they protect the mechanism, with the exception of cases specially designed for their contents (Cl. 03-01) or for packaging (Cl. 09-03).

10-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 11

Զարդարանքի առարկաներ

R - Предметы украшения

E - Articles of adornment

11-01

Զարդեր

R - Ювелирные изделия

E - Jewellery

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է կոստյումային և իմիտացիոն բիժուտերիա:

բ) Չի ներառում ձեռքի ժամացույցներ (ենթադաս 10-02):

R – Примечания

a) Содержит костюмную и имитационную бижутерию.

б) Не содержит наручные часы (подкл. 10-02).

E - Note(s)

a) Including costume and imitation jewellery.

b) Not including watches (Cl. 10-02).

11-02

Մանր զարդարանքներ, սեղանի, բուխարու և պատերի զարդարանքներ, ծաղկամաններ և ծաղիկների թաղարներ

R - Безделушки, украшения для столов, каминов и стен, вазы и горшки для цветов

E - Trinkets, table, mantel and wall ornaments, flower vases and pots

Նշում(ներ)

Ներառում է քանդակներ, «մորիլներ», արձաններ և արձանիկներ:

11-03

Մեդալներ, շքանշաններ, Այլանշաններ, նշաններ

R - Медали, ордена, знаки различия, значки

E - Medals and badges

11-04

Արհեստական ծաղիկներ, մրգեր և բույսեր

R - Искусственные цветы, растения, фрукты

E - Artificial flowers, fruit and plants

11-05

Դրոշներ, տոնական զարդարման առարկաներ

R - Флаги, предметы праздничного убранства

E - Flags, festive decorations

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է ծաղկաշղթաներ/էլեկտրական շարաններ, նավադրոշներ, երիզներ, տողացույցներ/գրացուցանակներ և տոնածառների զարդարանքներ:

բ) Չի ներառում մոմեր (ենթադաս 26-04):

R - Примечания:

a) Содержит гирлянды, вымпелы, ленты, транспаранты и украшения для новогодних ёлок.

б) Не содержит свечи (подкл. 26-04).

E - Note(s)

a) Including garlands, streamers and Christmas tree decorations.

b) Not including candles (Cl. 26-04).

11-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 12

Տրանսպորտային միջոցներ և ամբարձիչ սարքեր

Транспортные средства и подъёмные устройства

Means of transport or hoisting

Նշում(ներ)ներ.

ա) Ներառում է բոլոր տրանսպորտային միջոցները՝ ցամաքային, ծովային, օդային, տիեզերական և այլ:

բ) Ներառում է մասերը, տարրերը և օժանդակ սարքերը, որոնք կիրառվում են միայն տրանսպորտային միջոցների հետ միասին և չեն կարող դասակարգվել այլ դասում. այդ մասերը, տարրերը և օժանդակ սարքերը պետք է դասակարգվեն համապատասխան ենթադասում՝ ըստ տրանսպորտային միջոցի տեսակի կամ 12-16 ենթադասում, եթե դրանք ընդհանուր են մի քանի տեսակի տրանսպորտային միջոցների համար, որոնք պատկանում են Այլ ենթադասերի:

գ) Չի ներառում տրանսպորտային միջոցների այն մասերը, տարրերը և օժանդակ սարքերը, որոնք կարող են դասակարգվել այլ դասերում, այդպիսի մասերը, տարրերը և օժանդակ սարքերը պետք է դասակարգվեն այն դասում, որը նախատեսված է նույն հատկություններով և նմանատիպ գործառույթներով ապրանքների համար: Օրինակ՝ ավտոմեքենաների համար նախատեսված գորգերը կամ խսիրները պետք է դասակարգվեն գորգերի ենթադասում (ենթադաս 06-11), տրանսպորտային միջոցների էլեկտրական շարժիչները՝ ենթադաս 13-01-ում, իսկ տրանսպորտային միջոցների ոչ էլեկտրական շարժիչները՝ ենթադաս 15-01-ում (այս ենթադասում ներառվում են նաև այդ շարժիչների մասերը), ավտոմոբիլային լուսարձակները պետք է դասակարգվեն լուսավորման սարքերի ենթադասում (ենթադաս 26-06):

դ) Չի ներառում տրանսպորտային միջոցների փոքրացված մոդելները (ենթադաս 21-01):

R - Примечания

а) Содержит все транспортные средства: наземные, морские, воздушные, космические и прочие.

б) Содержит детали, элементы и вспомогательные устройства, которые применяются только вместе с транспортными средствами и не могут быть отнесены к другому классу; эти детали, элементы и вспомогательные устройства транспортных средств должны быть отнесены в соответствующий подкласс по виду транспортного средства или в подкласс 12-16, если они являются общими для нескольких видов транспортных средств, относящихся к разным подклассам.

в) Не содержит детали, элементы и вспомогательные устройства транспортных средств, которые могут быть отнесены к другому классу: такие детали, элементы и вспомогательные устройства следует относить к классу, предназначенному для товаров с теми же свойствами, выполняющих аналогичные функции. Так, ковры или циновки для автомашин следует относить к подклассу для ковров (подкл. 06-11); электрические

двигатели для транспортных средств - к подклассу 13-01, а неэлектрические двигатели для транспортных средств - к подклассу 15-01 (в это подклассе находятся также и детали этих двигателей); автомобильные фары следует относить к осветительным приборам (подкл. 26-06).

г) Не содержит уменьшенные модели транспортных средств (подкл. 21-01).

E - Note(s)

a) Including all vehicles: land, sea, air, space and others.

b) Including parts, components and accessories which exist only in connection with a vehicle and cannot be placed in another class; these parts, components and accessories of vehicles are to be placed in the subclass of the vehicle in question, or in Cl. 12-16 if they are common to several vehicles included in different subclasses.

c) Not including, in principle, parts, components and accessories of vehicles which can be placed in another class; these parts, components and accessories are to be placed in the same class as articles of the same type, in other words, having the same function. Thus, carpets or mats for automobiles are to be placed with carpets (Cl. 06-11); electric motors for vehicles are to be placed in Cl. 13-01, and non-electric motors for vehicles in Cl. 15-01 (the same applies to the components of such motors); automobile headlamps are to be placed with lighting apparatus (Cl. 26-06).

d) Not including scale models of vehicles (Cl. 21-01).

12-01

Սայլային տրանսպորտ

R - Гужевой транспорт

E - Vehicles drawn by animals

12-02

Ձեռքի սայլակներ, ձեռնասայլակներ

R - Ручные тележки, тачки

E - Handcarts, wheelbarrows

12-03

Լոկոմոտիվներ, երկաթգծային շարժակազմ և մնացած բոլոր երկաթգծային տրանսպորտային միջոցները

R - Локомотивы, подвижной состав для рельсовых дорог и все прочие рельсовые транспортные средства

E - Locomotives and rolling stock for railways and all other rail vehicles

12-04

Տելֆերային/բազմաճախարակային կախովի ճանապարհներ, նստատեղերով ճոպանուղի, լեռնադահուկային ամբարձիչ սարքեր

R - Тельферные подвесные дороги, кресельные подъемники, подъемники для горнолыжников

E - Telfer carriers, chair lifts and ski lifts

12-05

Բեռնման կամ փոխադրման համար նախատեսված ամբարձիչ սարքեր

Подъёмные устройства для погрузки или транспортировки

Elevators and hoists for loading or conveying

Նշում(ներ)

Ներառում է ուղևորային վերելակներ, բեռնամբարձիչներ, ամբարձիչներ, ճանկավոր ավտոբեռնիչներ և փոխակրիչային ժապավեններ:

R - Примечания

Содержит пассажирские лифты, грузоподъёмники, краны, вилочные автопогрузчики и конвейерные ленты.

E - Note(s)

Including passenger lifts, goods lifts, cranes, forklift trucks and conveyor belts.

12-06

Նավեր, նավակներ և այլ լողուն փոխադրամիջոցներ

R - Суда, корабли, лодки и прочие плавучие средства

E - Ships and boats

12-07

Ինքնաթիռներ և այլ թռչող և տիեզերական սարքեր

R - Самолёты и прочие летательные и космические аппараты

E - Aircraft and space vehicles

12-08

Մարդատար և բեռնատար ավտոմեքենաներ, ավտոբուսներ

R - Легковые и грузовые автомобили, автобусы

E - Motor cars, buses and lorries

Նշում(ներ)

Ներառում է շտապօգնության մեքենաներ և սառնավտոները/ռեֆրիժերատոր-մեքենաները:

R - Примечания

Содержит машины скорой помощи и автомобили-рефрижераторы.

E - Note(s)

Including ambulances and refrigerated lorries.

12-09

Տրակտորներ

R - Тракторы

E - Tractors

12-10

Ճանապարհային քարշակներ, ավտոկցանք, բնակելի տարածքներով ավտոմոբիլային կցանքներ

Дорожные трейлеры, автоприцепы, автомобильные прицепы с жилыми помещениями

Road vehicle trailers

Նշում(ներ)

Ներառում է բնակելի կցանքներ:

R - Примечания

Содержит жилые прицепы.

E - Note(s)

Including caravans.

12-11

Հեծանիվներ և մոտոցիկլետներ

R - Велосипеды и мотоциклы

E - Cycles and motorcycles

12-12

Մանկական սայլակներ, բազկաթոռ-սայլակներ, պատզարակներ

R - Детские коляски, кресла-коляски, носилки

E - Perambulators, wheelchairs, stretchers

Նշում(ներ)

ա) «Մանկական սայլակներ» հասկացության տակ նկատի են առնվում ձեռքի սայլակները, որոնք նախատեսված են նորածինների տեղափոխման համար:

բ) Չի ներառում մանկական սայլակները կամ զբոսանքի համար նախատեսված մանկական սայլակները (ենթադաս 21-01):

R - Примечания

а) Под "детскими колясками" подразумеваются ручные коляски, предназначенные для перевозки младенцев.

б) Не включают детские коляски или прогулочные детские коляски (подкл. 21-01)

E - Note(s)

a) "Perambulators" means hand-pushed carriages for carrying babies.

b) Not including toy perambulators or strollers (Cl. 21-01).

12-13

Մասնագիտացված տրանսպորտային միջոցներ

R - Транспортные средства специализированные

E - Special-purpose vehicles

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է միայն այն տրանսպորտային միջոցները, որոնք նախատեսված չեն փոխադրման համար, այլ հատուկ նախատեսված են փողոցների մաքրության, ոռոգման, հրդեհաշիջման, ձնեմաքրման կամ տեխնիկական օգնության համար:

բ) Չի ներառում բազմաֆունկցիոնալ գյուղատնտեսական մեքենաները (ենթադաս 15-03), ինչպես նաև ինքնագնաց մեքենաները, որոնք օգտագործվում են քաղաքացիական կամ այլ նշանակության շինարարության համար (ենթադաս 15-04):

R - Примечания

а) Содержит только такие транспортные средства, которые не предназначены для транспортировки, а специально предназначены для уборки улиц, поливальные, пожарные, снегоуборочные машины, машины технической помощи.

б) Не содержит многоцелевые сельскохозяйственные машины (подкл. 15-03), а также самоходные машины, применяемые для строительства объектов гражданского и другого назначения (подкл. 15-04).

E - Note(s)

а) Including only vehicles not specifically intended for transport, such as street-cleaning vehicles, watering lorries, fire engines, snowploughs and breakdown lorries.

б) Not including mixed-purpose agricultural machines (Cl. 15-03), or self-propelled machines for use in construction and civil engineering (Cl. 15-04).

12-14

Այլ տրանսպորտային միջոցներ

R - Прочие транспортные средства

E - Other vehicles

Նշում(ներ)

Ներառում է սահնակներ և օդաբարձ տրանսպորտային միջոցներ:

R - Примечания

Содержит сани и транспортные средства на воздушной подушке.

E - Note(s)

Including sleighs and air-cushion vehicles.

12-15

Հակասահքային դողեր և շղթաներ տրանսպորտային միջոցների համար

R - Шины и цепи противоскольжения для транспортных средств

E - Tyres and anti-skid chains for vehicles

12-16

Տրանսպորտային միջոցների բաղադրիչ մասեր, սարքավորումներ և օժանդակ սարքեր, որոնք չեն ներառված այլ դասերում կամ ենթադասերում

R - Составные части, оборудование и вспомогательные устройства транспортных средств, не включённые в другие классы или подклассы

E - Parts, equipment and accessories for vehicles, not included in other classes or subclasses

Նշում(ներ)

ա) Չի ներառում տրանսպորտային միջոցների նստատեղերի համար նախատեսված անվտանգության գոտիները (ենթադաս 29-02), տրանսպորտային միջոցների դռների բռնակները (ենթադաս 08-06):

բ) Չի ներառում էլեկտրաքարշերի կամ տրամվայների պանտոգրաֆները (ենթադաս 13-03):

R - Примечания

(a) Не содержит ремни безопасности для сидений транспортных средств (подкл. 29-02), дверные ручки для транспортных средств (подкл. 08-06).

(б) Не содержит пантографы для электровозов или трамваев (подкл. 13-03).

E - Note(s)

a) Not including safety belts for the seats of vehicles (Cl. 29-02), door handles for vehicles (Cl. 08-06).

b) Not including pantographs for electric locomotives or trams (Cl. 13-03).

12-17

Երկաթուղային ենթակառուցվածքի տարրեր

R - Элементы железнодорожной инфраструктуры

E - Railway infrastructure components

Նշում(ներ)

Չի ներառում երկաթուղային ուղիները և փայտակոճերը (ենթադաս 25-01), երկաթուղու վերջնակետերի թափարգելները (ենթադաս 25-99) և երկաթուղային ազդանշանները (ենթադաս 10-06):

R - Примечания

Не содержит железнодорожные рельсы и шпалы (подкл. 25-01), буферы для конечных пунктов железной дороги (подкл. 25-99) и железнодорожные сигналы (подкл. 10-06).

E - Note(s)

Not including railway rails and sleepers (Cl. 25-01), buffers for railway terminals (Cl. 25-99) and railway signals (Cl. 10-06).

12-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 13

Էլեկտրական էներգիայի ստացման, բաշխման և փոխակերպման սարքավորումներ

R - Оборудование для получения, распределения и преобразования электрической энергии

E - Equipment for production, distribution or transformation of electricity

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է միայն այն սարքերը, որոնք արտադրում, բաշխում կամ փոխակերպում են էլեկտրական հոսանքը:

բ) Ներառում է էլեկտրական շարժիչները:

գ) Չի ներառում էլեկտրական շարժիչով աշխատող սարքերը կամ սարքավորումները, օրինակ՝ էլեկտրական ժամացույցները (ենթադաս 10-02) և էլեկտրական հոսանքի չափման սարքերը (ենթադաս 10-04):

R - Примечания

a) Содержит только те устройства, которые генерируют, распределяют или преобразуют электрический ток.

б) Содержит электрические двигатели.

в) Не содержит приборы или устройства с электрическим приводом, такие как, например, электрические часы (подкл. 10-02) и приборы для измерения электрического тока (подкл. 10-04).

E - Note(s)

a) Including only apparatus, which produces, distributes or transforms electric current.

b) Including electric motors, however.

c) Not including electrically-driven apparatus, such as electric watches (Cl. 10-02), or apparatus for the measurement of electric current (Cl. 10-04).

13-01

Գեներատորներ և շարժիչներ

R - Генераторы и моторы

E - Generators and motors

Նշում(ներ)

Ներառում է ավտոմեքենաների շարժիչները:

R - Примечания

В том числе электродвигатели для автомобилей.

E - Note(s)

Including electric motors for vehicles.

13-02

Տրանսֆորմատորներ, էլեկտրական ուղղիչներ, մարտկոցներ և կուտակիչներ

R - Трансформаторы, выпрямители, батареи и аккумуляторы

E - Power transformers, rectifiers, batteries and accumulators

13-03

Էլեկտրական էներգիայի բաշխման կամ կարգավորման սարքավորումներ

R - Оборудование для распределения или регулирования электрической энергии

E - Equipment for distribution or control of electric power

Նշում(ներ)

Ներառում է էլեկտրական հաղորդիչներ, էլեկտրական փոխարկիչներ, բաշխիչ վահանակներ, կոմուտացիոն պանելներ:

R - Примечания

Содержит проводники, переключатели, распределительные щиты, коммутационные панели.

E - Note(s)

Including conductors, switches and switchboards.

13-04

Արևային սարքավորումներ

R - Солнечное оборудование

E - Solar equipment

Նշում(ներ)

Չի ներառում արևային հավաքիչները/կոլեկտորները:

R - Примечания

Не включает солнечные коллекторы (кл. 23-03)

Note(s)

Not including solar heat collectors (Cl. 23-03).

13-05

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 14

Ձայնագրման, հեռահաղորդակցության կամ տվյալների մշակման սարքավորումներ

R - Оборудование для записи, телекоммуникаций или обработки данных

E - Recording, telecommunication or data processing equipment

14-01

Ձայնի կամ պատկերների ձայնագրման կամ վերարտադրման սարքավորումներ

R - Оборудование для записи или воспроизведения звука или изображений

E - Equipment for the recording or reproduction of sounds or pictures

Նշում(ներ)

Չի ներառում լուսանկարչական և կինեմատոգրաֆիական սարքավորումների (Դաս 16):

R - Примечания

Не включая фото- и киноаппаратуру (Класс 16).

E - Note(s)

Not including photographic or cinematographic apparatus (Cl. 16).

14-02

Տվյալների մշակման սարքավորումներ, ինչպես նաև ծայրամասային սարքեր և գործիքներ

R - Оборудование для обработки данных, а также периферийные устройства и приборы

E - Data processing equipment as well as peripheral apparatus and devices

14-03

Հեռահաղորդակցային սարքավորումներ, անլար հեռակառավարման վահանակներ և ռադիաուժեղացուցիչներ

R - Телекоммуникационное оборудование, беспроводные пульты дистанционного управления и радиоусилители

E - Telecommunications equipment, wireless remote controls and radio amplifiers

Նշում(ներ)

Ներառում է հեռախոսային և հեռուստատեսային սարքավորումները, ինչպես նաև ռադիոընդունիչները

R - Примечания

Включая телефонную и телевизионную аппаратуру, а также радиоприёмники

E - Note(s)

Including telephone and television apparatus, as well as radio sets.

14-04

Գրաֆիկական օգտատիրոջ ինտերֆեյսներ և պատկերակներ

R- графические пользовательские интерфейсы и значки

E-graphical user interfaces and icons

Նշում(ներ)

Այդ թվում նաև այլ կատեգորիաներին վերաբերող ապրանքները:

R- Примечания

В том числе и товары, относящиеся к другим категориям.

E-Note(s)

Including those for goods belonging to other classes.

14-05

Տվյալների գրառման և պահպանման կրիչներ

R - Носители записи и хранения данных

E - Recording and data storage media

14-06

Էլեկտրոնային սարքավորումների համար նախատեսված պահոցներ, հենակներ և կանգնակներ, որոնք ներառված չեն այլ դասերում

R - Держатели, подставки и опоры для электронного оборудования, не включенные в другие классы

E - Holders, stands and supports for electronic equipment, not included in other classes

14-99

Այլ

R - Разное

E- Miscellaneous

ԴԱՍ 15

Մեքենաներ, որոնք նշված չեն այլ բաժիններում

R - Машины, не указанные в других разделах

E - Machines, not elsewhere specified

15-01

Շարժիչներ

R - Двигатели

E - Engines

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է տրանսպորտային միջոցների համար նախատեսված ոչ էլեկտրական շարժիչները:

բ) Չի ներառում է էլեկտրաշարժիչները (կետ 13):

R - Примечания

а) Включая неэлектрические двигатели для транспортных средств.

б) Не включая электродвигатели (пункт 13).

E - Note(s)

a) Including non-electric engines for vehicles.

b) Not including electric motors (Cl. 13).

15-02

Պոմպեր և կոմպրեսորներ

R - Насосы и компрессоры

E - Pumps and compressors

Նշում(ներ)

Չի ներառում ձեռքով կամ ոտքով աշխատող պոմպերը (Դաս 08-05) կամ հրդեհային պոմպերը (Դաս 29-01):

R- Примечания

Не включая ручные или ножные насосы (класс 08-05), или пожарные насосы (класс 29-01).

E- Note(s)

Not including hand or foot pumps (Cl. 08-05), or fire extinguishing pumps (Cl. 29-01).

15-03

Գյուղատնտեսական և անտառային տեխնիկա

R - Сельскохозяйственная и лесная техника

E - Agricultural and forestry machinery

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է հերկարարները և համակցված տեխնիկան, այսինքն՝ ինչպես մեքենաները, այնպես էլ տրանսպորտային միջոցները, օրինակ՝ հնձող և հյուսող մեքենաները :

բ) Չի ներառում ձեռքի գործիքները (Դաս 8):

R - Примечания

a) Включая плуги и комбинированную технику, то есть как машины, так и транспортные средства, например, жатвенные и вязальные машины.

б) Не включая ручные инструменты (класс 8).

E - Note(s)

a) Including ploughs and combined machinery, i.e., both machines and vehicles, for example, reaping and binding machines.

b) Not including hand tools (Cl. 8).

15-04

Շինարարական և հանքարդյունաբերական տեխնիկա

R - строительная и горнодобывающая техника

E - construction and mining machinery

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է քաղաքացիական շինարարությունում օգտագործվող մեքենաները և ինքնագնաց մեքենաները, օրինակ՝ էքսկավատորները, բետոնախառնիչները և հողափոր մեքենաներ:

բ) Չի ներառում վերամբարձները և կռունկները (կետ 12-05):

R - Примечания

a) Включая машины, используемые в гражданском строительстве, и самоходные машины, такие как экскаваторы, бетоносмесители и земснаряды.

б) не включая подъемники и краны (пункт 12-05).

E - Note(s)

a) Including machines used in civil engineering and self-propelled machines such as excavators, concrete mixers and dredgers.

b) Not including hoists and cranes (Cl. 12-05).

15-05

Լվացող, մաքրող և չորացնող մեքենաներ

R - Стиральные, чистящие и сушильные машины

E - Washing, cleaning and drying machines

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է սպիտակեղենի և հագուստի մշակման սարքերն ու մեքենաները, օրինակ՝ արդուկող մեքենաները և ջրաքամիչ մեքենաները:

բ) Ներառում է սպասք լվացող մեքենաները և արդյունաբերական չորացման սարքավորումները:

R - Примечания

a) Включая приборы и машины для обработки белья и одежды, такие как гладильные машины и отжимные машины.

б) Включая посудомоечные машины и промышленное сушильное оборудование.

E - Note(s)

a) Including appliances and machines for treating linen and clothes, such as ironing machines and wringers.

b) Including dishwashing machines and industrial drying equipment.

15-06

Տեքստիլային, կարի, հյուսելու և ասեղնագործելու մեքենաներ՝ ներառյալ դրանց բաղադրիչ մասերը

R - Текстильные, швейные, вязальные и вышивальные машины, включая их составные части

E - Textile, sewing, knitting and embroidering machines, including their integral parts

15-07

Սառեցնող մեքենաներ և սարքավորումներ

R-Холодильные машины и оборудование

E - Refrigeration machinery and apparatus

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է կենցաղային սառեցնող սարքավորումները:

բ) Չի ներառում սառնարանային վազոնները (երկաթուղային) (կետ 12-03) կամ սառնարանային վազոնները (ավտոմոբիլային) (կետ 12-08):

R- Примечания

а) Включая бытовые холодильные установки.

б) Не включая рефрижераторные вагоны (железнодорожные) (пункт 12-03) или рефрижераторные вагоны (автомобильные) (пункт 12-08).

E- Note(s)

a) Including household refrigeration apparatus.

b) Not including refrigerator wagons (rail) (Cl. 12-03) or refrigerator vans (road) (Cl. 12-08).

15-08

[Դատարկ]

R - [Вакантно]

E - [Vacant]

15-09

Հաստոցներ, հղկող և ձուլման սարքավորումներ

R - Станки, шлифовальное и литеевое оборудование

E - Machine tools, abrading and founding machinery

Նշում(ներ)

Այդ թվում նաև 3D տպիչները:

R – Примечания

В Том числе и 3D-принтеры.

E - Note(s)

Including 3D printers.

15-10

Լցման, փաթեթավորման կամ տարրալցման սարքավորումներ

R - Оборудование для розлива, упаковки или фасовки

E - Machinery for filling, packing or packaging

15-99

Այլ

R- Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 16

Լուսանկարչական, կինեմատոգրաֆիական և օպտիկական սարքավորումներ

R - Фотографическая, кинематографическая и оптическая аппаратура

E - Photographic, cinematographic and optical apparatus

Նշում(ներ)

Չի ներառում լուսանկարչության կամ կինեմատոգրաֆիայի լամպերը (Դաս 26-05):

R - Примечания

Не включая лампы для фотографии или кинематографии (Класс 26-05).

E - Note(s)

Not including lamps for photography or cinematography (Cl. 26-05).

16-01

Լուսանկարահանող և տեսանկարահանող տեսախցիկներ

R - Фото- и видеокамеры

E - Photographic and cinematographic cameras

16-02

Պրոյեկտորներ և դիտարկիչներ

R - Проекторы и зрители

E - Projectors and viewers

16-03

Պատճենահանող սարքեր և մեծացուցիչներ

R - Копиральные приборы и увеличители

E - Photocopying apparatus and enlargers

Նշում(ներ)

Ներառում է միկրոֆիլմավորման սարքավորումները և միկրոֆիլմերի դիտման ապարատները, ինչպես նաև գրասենյակային մեքենաները, որոնք հայտնի են որպես պատճենահանող սարքեր և օգտագործում են ոչ լուսանկարչական գործընթացներ (մասնավորապես՝ ջերմային կամ մագնիսական):

R - Примечания

Включая оборудование для микрофильмирования и аппараты для просмотра микрофильмов, а также офисные машины, известные как копировальные аппараты, использующие процессы, отличные от фотографических (в частности, термические или магнитные).

E - Note(s)

Note(s)

Including microfilming equipment and apparatus for viewing microfilms, as well as office machines known as "photocopying" apparatus which use other than photographic processes (in particular, thermal or magnetic processes).

16-04

Սարքերի և սարքավորումների նախագծում

R - Разработка аппаратов и оборудования

E - Developing apparatus and equipment

16-05

Լուսանկարչական և կինեմատոգրաֆիական սարքավորումների պարագաներ

R - Принадлежности для фотографического и кинематографического оборудования

E - Accessories for photographic and cinematographic apparatus

Նշում(ներ)

Այդ թվում՝ լուսանկարչական ֆիլտրերը, էքսպոնոմետրերը, կանգնակները և լուսարձնկումները:

R- Примечания

В том числе фильтры для фотоаппаратов, экспонометров, штативов и фотовспышек.

E-Note(s)

Including filters for photographic cameras, exposure meters, tripods and photographic flash apparatus.

16-06

Օպտիկական արտադրանք

R - Оптические изделия

E - Optical articles

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է ակնոցները և մանրադիտակները:

բ) Չի ներառում չափիչ սարքերը, որոնք ներառում են օպտիկական սարքեր (Դաս 10-04):

R - Примечания

а) Включая очки и микроскопы.

б) Не включая измерительные приборы, включающие оптические устройства (Кл. 10-04).

E - Note(s)

а) Including spectacles and microscopes.

б) Not including measuring instruments embodying optical devices (Cl. 10-04).

16-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 17

Երաժշտական գործիքներ

R - Музыкальные инструменты

E - Musical instruments

Նշում(ներ)

Չի ներառում երաժշտական գործիքների պատյանների (Դաս 03-01) կամ ձայնագրության կամ ձայնի վերարտադրման սարքավորումների (կետ 14-01):

R - Примечания

За исключением чехлов для музыкальных инструментов (Класс 03-01) или оборудования для записи или воспроизведения звуков (пункт 14-01).

E - Note(s)

Not including cases for musical instruments (Cl. 03-01), or equipment for the recording or reproduction of sounds (Cl. 14-01).

17-01

Ստեղնաշարային գործիքներ

R - Клавиатурные инструменты

E - Keyboard instruments

Նշում(ներ)

Այդ թվում՝ էլեկտրոնային և այլ օրգաններ, ակորդեոններ, ինչպես նաև մեխանիկական և այլ դաշնամուրներ:

R - Примечания

В том числе электронные и другие органы, аккордеоны, а также механические и другие фортепиано.

E - Note(s)

Including electronic and other organs, accordions, and mechanical and other pianos.

17-02

Փողային գործիքներ

R - Духовые инструменты

E - Wind instruments

Նշում(ներ)

Չի ներառում երգեհոնները, ֆիսհարմոնիաները և ակորդեոնները (Դաս 17-01):

R - Примечания

Не включая органы, фисгармонии и аккордеоны (Класс 17-01).

E - Note(s)

Not including organs, harmoniums and accordions (Cl. 17-01).

17-03

Լարային գործիքներ

R - Струнные инструменты

E - Stringed instruments

17-04

Հարվածային գործիքներ

R - Ударные инструменты

E - Percussion instruments

17-05

Մեխանիկական գործիքներ

R - Механические инструменты

E - Mechanical instruments

Եշում(ներ)

ա) Այդ թվում նաև երաժշտական զարդատուփերը:

բ) Չի ներառում մեխանիկական ստեղնավոր գործիքները (Դաս 17-01):

R - Примечания

а) В том числе и музыкальные шкатулки.

б) Не включая механические клавишные инструменты (Класс 17-01).

E - Note(s)

a) Including music boxes.

b) Not including mechanical keyboard instruments (Cl. 17-01).

17-99

Այլ

R – Разное

E– Miscellaneous

ԴԱՍ 18

Տպագրական և գրասենյակային սարքավորումներ

R - Полиграфическое и офисное оборудование

E - Printing and office machinery

18-01

Տպող և հաշվիչ մեքենաներ

R - Пишущие и вычислительные машины

E - Typewriters and calculating machines

Եշում(ներ)

Չի ներառում համակարգիչները և այլ սարքավորումները, որոնք պետք է դասավորվեն 14-02 դասում:

R- Примечания

Не включая компьютеры и другое оборудование, которое будет размещено в Класс 14-02.

E-Note(s)

Not including computers and other apparatus to be placed in Cl. 14-02.

18-02

Տպագրական մեքենաներ

R -Печатные машины

E - Printing machines

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է տպագրական հավաքման մեքենաները, ստերեոտիպային մեքենաներն ու ապարատները, տպագրական մեքենաները և այլ վերարտադրող սարքեր, ինչպիսիք են դուպլիկատորները և օֆսեթ սարքավորումները, ինչպես նաև հասցեագրման մեքենաները, ֆրանկավորման սարքերը և դրոշմակնիքների չեղարկման սարքավորումները:

բ) Չի ներառում համակարգչային տպիչների (Դաս 14-02) և պատճենահանող սարքերի (Դաս 16-03):

R - Примечания

а) Включая наборные машины, стереотипные машины и аппараты, типографские машины и другие воспроизводящие машины, такие как дубликаторы и офсетное оборудование, а также адресные машины, франкировальные и гашение печати.

б) За исключением компьютерных принтеров (Класс 14-02) и копировальных аппаратов (Класс 16-03).

E - Note(s)

а) Including typesetting machines, stereotype machines and apparatus, typographic machines and other reproducing machines such as duplicators and offset equipment, as well as addressing machines, franking and cancelling machines.

б) Not including computer printers (Cl. 14-02) and photocopying machinery (Cl. 16-03).

18-03

Տպագրական տառատեսակներ և նշաններ

R- Типографские шрифты и знаки

E - Type and type faces

18-04

Չազման մեքենաներ, տպագրական ստեպլերներ, գիլյոտիններ և կտրիչներ (կազման համար)

R - Переплетные машины, степлеры для типографий, гильотины и обрезчики (для переплета)

E - Bookbinding machines, printers, stapling machines, guillotines and trimmers (for bookbinding)

Նշում(ներ)

Ներառում է թղթահատման մեքենաները և նմանատիպ սարքերը, որոնք նման են գիլյոտիններին և թղթահատ սարքերին:

R - Примечания

Включая машины и аналогичные устройства для резки бумаги, похожие на гильотины и триммеры.

E - Note(s)

Including machines and similar devices for cutting paper, analogous to guillotines and trimmers.

18-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 19

Գրենական պիտույքներ և գրասենյակային սարքավորումներ, նկարիչական նյութեր և ուսումնական պարագաներ

R - Канцелярские товары и офисное оборудование, материалы для художников и учебные пособия

E - Stationery and office equipment, art and teaching materials

19-01

Նամակագրության թուղթ, նամակագրության և հայտարարությունների բացիկներ

R - Бумага для письма, открытки для переписки и объявлений

E - Writing paper, letter cards and announcement cards

Նշում(ներ)

Ներառում է թուղթը՝ իր ամենալայն նշանակությամբ, որը կիրառվում է գրության, գծագրության, գեղանկարչության կամ տպագրության համար, այդ թվում՝ մոմաթուղթ, պատճենահանման և թերթային թուղթ, ծրարներ, շնորհավորական ու նկարազարդ բացիկներ, նույնիսկ այն դեպքում, երբ դրանք պարունակում են ձայնագրություն:

R – Примечания

Включая всю бумагу в самом широком смысле этого слова, используемую для письма, рисования, живописи или печати, такую как калька, копировальная бумага, газетная бумага, конверты, поздравительные открытки и иллюстрированные открытки, даже если они содержат звукозапись.

E - Note(s)

Including all paper, in the widest sense of the term, which is used for writing, drawing, painting or printing, such as tracing paper, carbon paper, newsprint, envelopes, greetings cards and illustrated postcards, even if they embody a sound recording.

19-02

Գրասենյակային սարքավորումներ

R - Офисное оборудование

E - Office equipment

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է դրամարկդերում օգտագործվող սարքավորումները, օրինակ՝ մետաղադրամների կամ մանրադրամի տեսակավորման սարքերը:

բ) Որոշ գրասենյակային սարքավորումներ պետք է դասավորվեն այլ ենթադասերում կամ դասերում. օրինակ՝ գրասենյակային կահույքը՝ 6-րդ դասում, գրասենյակային մեքենաներն ու սարքավորումները՝ 14-02, 16-03, 18-01, 18-02 կամ 18-04 դասերում, իսկ գրելու պարագաները՝ 19-01 կամ 19-06 դասերում (տես Այբբենական ցուցակը):

R - Примечания

а) Включая оборудование, используемое на кассах, например, устройства для сортировки сдачи.

б) Некоторое офисное оборудование следует отнести к другим подклассам или классам, например, офисную мебель — к классу 6, офисные машины и оборудование — к классам 14-02, 16-03, 18-01, 18-02 или 18-04, а письменные принадлежности — к классам 19-01 или 19-06 (см. алфавитный список).

E- Note(s)

a) Including equipment used at cash desks, such as change sorters.

b) Some office equipment is to be placed in other subclasses or classes, for example, office furniture in Cl. 6, office machines and equipment in Cl. 14-02, Cl. 16-03, Cl. 18-01, Cl. 18-02 or Cl. 18-04, and writing materials in Cl. 19-01 or Cl. 19-06 (see Alphabetical List).

19-03

Օրացույցներ

R - Календари

E - Calendars

Նշում(ներ)

Չի ներառում օրագրերը (Դաս 19-04):

R- Примечания

Не включая дневники (Класс 19-04).

E- Note(s)

Not including diaries (Cl. 19-04).

19-04

Գրքեր և արտաքինով դրանց նմանվող այլ իրեր

R - Книги и другие предметы, имеющие подобный внешний вид

E - Books and similar products

Նշում(ներ)

Ներառում է գրքերի կազմերը, կազմարարական փաթեթավորումները, ավրոմները, օրագրերը և նմանատիպ իրերը:

R - Примечания

Включая обложки книг, переплеты, альбомы, дневники и подобные предметы.

E - Note(s)

Including covers of books, bindings, albums, diaries and similar objects.

19-05

[Դատարկ]

R- [Вакантно]

E-[Vacant]

19-06

Նյութեր և գործիքներ ձեռագիր գրելու, գծելու, գեղանկարչության, քանդակագործության, փորագրության և այլ գեղարվեստական տեխնիկաների համար

R - Материалы и инструменты для письма от руки, для рисования, для живописи, для скульптуры, для гравировки и для других художественных техник

E - Materials and tools for handwriting, drawing, colouring, sculpting, engraving and other artistic techniques

Նշում(ներ)

Խոզանակները չեն ներառվում (Դաս 04-04), ինչպես նաև գծագրական սեղաններն ու դրանց կից սարքավորումները (Դաս 06-03), կամ գրելու թուղթը (Դաս 19-01):

R - Примечания

Кисти в комплект не входят (Класс 04-04), чертежные столы и прилагаемое оборудование (Класс 06-03), или писчей бумаги (Класс 19-01).

E - Note(s)

Not including paintbrushes (Cl. 04-04), drawing tables and attached equipment (Cl. 06-03), or writing paper (Cl. 19-01).

19-07

Ուսուցման նյութեր և սարքավորումներ

R - Учебные материалы и оборудование

E - Teaching materials and equipment

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է բոլոր տեսակի քարտեզները, գլոբուսները և պլանետարիումները:

բ) Չի ներառում աուդիովիզուալ ուսումնական միջոցները (Դաս 14-01):

R - Примечания

а) Включая карты всех видов, глобусы и планетарии.

б) Не включая аудиовизуальные учебные пособия (Класс 14-01).

E-Note(s)

- a) Including maps of all kinds, globes and planetariums.
- b) Not including audiovisual teaching aids (Cl. 14-01).

19-08

Այլ տպագրական արտադրանք

R - Другая печатная продукция

E - Other printed matter

Նշում(ներ)

Ներառում է տպագրական գովազդային նյութեր:

R - Примечания

Включая печатные рекламные материалы.

E - Note(s)

Including printed advertising materials.

19-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 20

Առևտրի և գովազդի համար նախատեսված սարքավորումներ և ցուցանակներ

R - Торговое и рекламное оборудование, вывески

E - Sales and advertising equipment, signs

20-01

Ինքնաշարժ վաճառքի սարքեր

R - Автоматические торговые автоматы

E - Automatic vending machines

20-02

Ցուցադրման և վաճառքի սարքավորումներ

R - Витринное и торговое оборудование

E - Display and sales equipment

Նշում(ներ)

Չի ներառում կահույքի փարագաններ (Դաս 6) :

R- Примечания

Не включая предметы мебели (Класс 6).

E-Note(s)

Not including articles of furniture (Cl. 6).

20-03

Ցուցանակներ, պատկերային նյութեր և գովազդային սարքավորումներ

R - Вывески, изображения и рекламные устройства

E - Signs, signboards and advertising devices

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է լուսային գովազդային սարքերը և շարժական գովազդային միջոցները:

բ) Չի ներառում փաթեթավորումը (դաս 9) կամ ազդանշանային սարքերը (Դաս 10-06):

R - Примечания

а) Включая световые рекламные устройства и мобильные рекламные устройства).

б) Не включая упаковку (класс 9) или сигнальные устройства (Класс 10-06).

E - Note(s)

a) Including luminous advertising devices and mobile advertising devices.

b) Not including packaging (Cl. 9), or signalling devices (Cl. 10-06).

20-99

Այլ

R – Разное

E – Miscellaneous

ԴԱՍ 21

Խաղեր, խաղալիքներ, վրաններ և սպորտային պարագաներ

R - Игры, игрушки, палатки и спортивные товары

E - Games, toys, tents and sports goods

21-01

Խաղեր և խաղալիքներ

R - Игры и игрушки

E - Games and toys

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է մասշտաբային մոդելները:

բ) Չի ներառում կենդանիների խաղալիքները (Դաս 30-99):

R - Примечания

а) Включая масштабные модели.

б) Не включая игрушки для животных (Класс 30-99).

E - Note(s)

a) Including scale models.

b) Not including toys for animals (Cl. 30-99).

21-02

Մարմնամարզական և սպորտային պարագաներ ու սարքավորումներ

R - Гимнастический и спортивный снаряжение и оборудование

E - Gymnastics and sports apparatus and equipment

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է սպորտային պարագաներն ու սարքավորումները, որոնք անհրաժեշտ են Այլ մարզաձևերով զբաղվելու համար և սովորաբար չունեն այլ հատուկ նշանակություն, օրինակ՝ ֆուտբոլի գնդակներ, դահուկներ և թենիսի ռակետներ, չի ներառում այն բոլոր սպորտային իրերի, որոնք դասակարգվում են այլ դասերում և ենթադասերում՝ ըստ իրենց այլ գործառնությունների (օրինակ՝ կանոն, նավակներ (Դաս 12-06), օդաճնշական զենք (Դաս 22-01), մարզական գորգեր (Դաս 06-11)):

բ) Ներառում է , հաշվի առնելով «ա» կետում նշված սահմանափակումը, մարզման համար նախատեսված սարքավորումները, ինչպես նաև բացօթյա խաղերի համար անհրաժեշտ սարքավորումները և պարագաները:

գ) Չի ներառում սպորտային հագուստը (դաս 2), սահնակները և կատամարանները (Դասեր 12-14):

R - Примечания

а) Включая спортивные инвентари и оборудование, необходимые для занятий различными видами спорта и обычно не имеющие другого конкретного назначения, такие как футбольные мячи, лыжи и теннисные ракетки, за исключением всех других спортивных предметов, классифицированных в другие классы и подклассы в соответствии с другими функциями (например, каноэ, лодки (Класс 12-06), пневматическое оружие (Класс 22-01), спортивные маты (Класс 06-11)).

б) В том числе, с учетом оговорки, упомянутой в пункте а), тренировочное оборудование, а также аппаратура и оборудование, необходимые для игр на открытом воздухе.

в) не включая спортивную одежду (Класс 2), санки и катамараны (Класс 12-14).

E - Note(s)

a) Including sports apparatus and equipment that are necessary for the practice of various sports and which normally have no other specific purpose, such as footballs, skis and tennis rackets, excluding all other sporting objects classified in other classes and subclasses according to other functions (for example, canoes, boats (Cl. 12-06), air guns (Cl. 22-01), mats for sports (Cl. 06-11)).

b) Including, subject to the reservation mentioned under a), training equipment, and apparatus and equipment necessary for outdoor games.

c) Not including sports clothing (Cl. 2), toboggans or sleighs (Cl. 12-14).

21-03

Այլ զվարճանքի և ժամանցի պարագաներ

R - Другие статьи о развлечениях

E - Other amusement and entertainment articles

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է տոնավաճառի ատրակցիոններ և ինքնաշխատ սարքեր պատահական խաղեր:

բ) Չի ներառում խաղերը և խաղալիքները (Դաս 21-01) կամ արտադրանքներ, որոնք դասվում են Դաս 21-01 կամ 21-02:

R - Примечания

a) Включая ярмарочные карусели и автоматы для игр случая.

б) Не включая игры и игрушки (Класс 21-01) а также другие предметы, которые должны быть отнесены к Классам 21-01 или 21-02.

E - Note(s)

a) Including fairground roundabouts and automatic machines for games of chance.

b) Not including games and toys (Cl. 21-01), or other articles to be placed in Cl. 21-01 or Cl. 21-02.

21-04

Վրաններ և դրանց կից պարագաներ

R - Палатки и принадлежности к ним

E - Tents and accessories thereof

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է սյուները, ցցերը և այլ նմանատիպ իրերը:

բ) Չի ներառում այլ ճամբարային պարագաները, որոնք պետք է դասակարգել այլ կատեգորիաներում՝ կախված դրանց բնույթից, օրինակ՝ աթոռներ (Դաս 06-01), սեղաններ (Դաս 06-03), ափսեներ (Դաս 07-01) և ավտոքարշակներ (Դաս 12-10):

R - Примечания

a) Включая столбы, колышки и другие подобные изделия.

б) Не включая другие предметы для кемпинга, которые следует отнести к другим категориям в зависимости от их характера, такие как стулья (Класс 06-01), столы (Класс 06-03), тарелки (Класс 07-01) и автоприцепы (Класс 12-10).

E-Note(s)

a) Including poles, pegs and other similar articles.

b) Not including other camping articles to be placed in other classes according to their nature, such as chairs (Cl. 06-01), tables (Cl. 06-03), plates (Cl. 07-01), and caravans (Cl. 12-10).

21-99

Այլ

R - Другое

E- Other

ԴԱՍ 22

Ձենք, հրավառության արտադրանք, որսի, ձկնորսության և վնասատուների ոչնչացման պարագաներ

R - Оружие, пиротехнические изделия, товары для охоты, рыбалки и уничтожения вредителей

E - Arms, pyrotechnic articles, articles for hunting, fishing and pest killing

22-01

Հրազենային զենք

R - Стрелковое оружие

E - Projectile weapons

22-02

Այլ զենքեր

R - Другое оружие

E - Other weapons

22-03

Ռազմամթերք, հրթիռներ և հրավառային արտադրանք

R - Боеприпасы, ракеты и пиротехнические изделия

E - Ammunition, rockets and pyrotechnic articles

22-04

Թիրախներ և պարագաներ

R - Мишени и аксессуары

E - Targets and accessories

Նշում(ներ)

Պարունակում է հատուկ սարքեր՝ շարժվող թիրախները գործարկելու համար:

R - Примечания

Содержит специальные устройства для приведения в действие движущихся мишеней.

E - Note(s)

Including the special device for actuating mobile targets.

22-05

Որսի և ձկնորսական սարքավորներ

R - Охотничье и рыболовное снаряжение

E - Hunting and fishing equipment

Նշում(ներ)

Չի ներառում հագուստի իրերը (Դաս 2) կամ զենքը (Դաս 22-01 կամ Դաս 22-02):

R - Примечания

Не включая одежду (Класс 2) или оружие (Класс 22-01, 22-02).

E - Note(s)

Not including articles of clothing (Cl. 2), or weapons (Cl. 22-01 or Cl. 22-02).

22-06

Թակարդներ, վնասատուների ոչնչացման պարագաներ

R - Ловушки, изделия для уничтожения вредителей

E - Traps, articles for pest killing

22-99

Այլ

R- Другое

E- Other

ԴԱՍ 23

Հեղուկների բաշխման սարքավորումներ, սանիտարատեխնիկական, ջեռուցման, օդափոխման և օդորակման սարքավորումներ, պինդ վառելիք

R - Оборудование для распределения жидкостей, санитарно-техническое, отопительное, вентиляционное и кондиционирующее оборудование, твердое топливо

E - Fluid distribution equipment, sanitary, heating, ventilation and air-conditioning equipment, solid fuel

23-01

Հեղուկների բաշխման սարքավորումներ

R - Оборудование для распределения жидкостей

E - Fluid distribution equipment

Նշում(ներ)

Ներառում է խողովակները և միացուցիչները:

R - Примечания

Включая трубы и фитинги.

E - Note(s)

Including pipes and pipe fittings.

23-02

[Դատարկ]

R - [Вакантно]

E - [Vacant]

23-03

Ջեռուցման սարքավորումներ

R - Отопительное оборудование

E - Heating equipment

23-04

Օդափոխման և օդորակման սարքավորումներ

R - Вентиляционное и кондиционирующее оборудование

E - Ventilation and air-conditioning equipment

23-05

Պինդ վառելիք

R - Твёрдое топливо

E - Solid fuel

23-06

Հիգիենիկ օգտագործման համար նախատեսված սանիտարատեխնիկական սարքեր

R - Санитарные приборы для гигиенических целей

E - Sanitary equipment for hygienic purposes

23-07

Միջոցներ՝ մեզամուտքի և արտադրության համար

R - Оборудование для мочеиспускания и декалей

E - Equipment for urination and defecation

23-08

Այլ սանիտարական սարքավորումներ և պարագաներ, որոնք ներառված չեն այլ դասերում կամ ենթադասերում

R - Прочее санитарное оборудование и принадлежности, не включенные в другие классы или подклассы

E - Other sanitary equipment and accessories, not included in other classes or subclasses

23-99

Այլ

R - Другое

E - Other

ԴԱՍ 24

Բժշկական և լաբորատոր սարքավորումներ

R - Медицинское и лабораторное оборудование

E - Medical and laboratory equipment

Նշում(ներ)

Բժշկական սարքավորումներ» տերմինը ներառում է նաև վիրաբուժական, ատամնաբուժական և անասնաբուժական սարքավորումները:

R - Примечания

Термин «медицинское оборудование» включает в себя также хирургическое, стоматологическое и ветеринарное оборудование.

E - Note(s)

The term "medical equipment" covers also surgical, dental and veterinary equipment.

24-01

Բժշկական և լաբորատոր կիրառման համար նախատեսված սարքեր և սարքավորումներ

R - Аппараты и оборудование для медицинского и лабораторного применения

E - Apparatus and equipment for medical and laboratory use

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է ստացիոնար բժշկական սարքերն ու սարքավորումները:

բ) Չի ներառում ձեռքով գործարկվող գործիքների և սարքավորումների (Դաս 24-02):

R - Примечания

а) Включая стационарные медицинские аппараты и оборудование.

б) За исключением инструментов и оборудования, управляемых вручную (Класс 24-02).

E - Note(s)

a) Including fixed medical apparatus and equipment.

b) Not including hand-operated instruments and equipment (Cl. 24-02).

24-02

Բժշկական և լաբորատոր կիրառման համար նախատեսված ձեռքի գործիքներ և պարագաներ

R - Ручные инструменты и приспособления для медицинского и лабораторного применения

E - Hand-operated instruments and tools for medical and laboratory use

24-03

Պրոթեզային արտադրանքներ

R - Протезные изделия

E - Prosthetic articles

24-04

Վերքերի վիրակապման, հիվանդների խնամքի և բժշկական սպասարկման համար նախատեսված նյութեր

R - Материалы для перевязок ран, ухода за больными и медицинского обслуживания

E - Materials for dressing wounds, nursing and medical care

Նշում(ներ)

Ներառում է կլանող վիրակապեր:

R - Примечания

Включая абсорбирующие повязки.

E - Note(s)

Including absorbent dressings.

24-05

Քայլելու օժանդակ միջոցներ

R - Вспомогательные средства для ходьбы

E - Walking aids

Նշում(ներ)

Չի ներառում ձեռնափայտերը (Դաս 03-03):

R - Примечания

Не считая тростей (Класс 03-03).

E - Note(s)

Not including walking sticks (Cl. 03-03).

24-99

Այլ

R - Другое

E - Other

ԴԱՍ 25

Շինարարական բլոկներ և կառուցվածքային տարրեր

R - Строительные блоки и элементы конструкции

E - Building units and construction elements

25-01

Շինարարական նյութեր

R - Строительные материалы

E - Building materials

Նշում(ներ)

Ներառում է աղյուսները, գերանները, նախապես ձևավորված շերտերը, կղմինդրը, թերթաքարեր և վահանակները:

R - Примечаниея

Включая кирпичи, балки, предварительно отформованные полосы, черепицу, шифер и панели.

E - Note(s)

Including bricks, beams, pre-shaped strips, tiles, slates and panels.

25-02

Նախապես պատրաստված կամ հավաքված շինարարական մասեր

R - Предварительно изготовленные или собранные строительные части

E - Prefabricated or pre-assembled building parts

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է պատուհանները, դռները, արտաքին փեղկերը, միջնապատերը և ճաղավանդակները:

բ) Չի ներառում սանդուղքները (Դաս 25-04):

R - Примечания

а) Включая окна, двери, наружные ставни, перегородки и решетки.

б) Не включая лестницы (Класс 25-04).

E - Note(s)

a) Including windows, doors, outdoor shutters, partition walls and gratings.

b) Not including staircases (Cl. 25-04).

25-03

Տներ, ավտոտնակներ և այլ տեսակի շինություններ

R - Дома, гаражи и другие здания

E - Houses, garages and other buildings

25-04

Աստիճաններ, սանդուղքներ և շինարարական աստիճաններ

R - Ступени, лестницы и строительные леса

E - Steps, ladders and scaffolds

25-99

Այլ

R - Другое

E - Other

ԴԱՍ 26

Լուսավորության սարքեր

R - Осветительные приборы

E - Lighting apparatus

26-01

Մոմակալներ և աշտանակներ

R - Подсвечники и канделябры

E - Candlesticks and candelabra

26-02

Ջահեր, ձեռքի լամպեր և լապտերներ

R - Факелы, ручные лампы и фонари

E - Torches, hand lamps and lanterns

26-03

Հանրային վայրերի լուսավորության, արտաքին լուսավորության, բեմական լուսավորության սարքեր

R - Устройства для освещения общественных мест, наружного освещения, освещения сцен

E - Public lighting fixtures, outdoor lighting, stage lighting

Նշում(ներ)

Ներառում է արտաքին լուսավորությունը, բեմական լուսատուները և պրոժեկտորներները:

R - Примечания

Включая наружные лампы, сценическое освещение и прожекторы.

E - Note(s)

Including outside lamps, stage lighting and searchlight projectors.

26-04

Էլեկտրական կամ ոչ էլեկտրական լույսի աղբյուրներ

R - Источники света, электрические или неэлектрические

E - Luminous sources, electric or non-electric

Նշում(ներ)

Այդ թվում՝ էլեկտրական լամպերի համար նախատեսված լամպաչափեր, լուսավորվող ցուցապաստառներ և խողովակներ, ինչպես նաև մոմեր:

R - Примечания

В том числе лампочки для электрических ламп, светящиеся таблички и трубки, а также свечи.

E - Note(s)

Including bulbs for electric lamps, luminous plaques and tubes, and candles.

26-05

Լամպեր, հատակադիր ջահեր, ջահեր, պատի և առաստաղի լուսատուներ, լուսանկարային և կինոպրոյեկտորների լամպեր

R - Светильники, торшеры, люстры, настенные и потолочные светильники, фотографические и кинопроекторные лампы

E - Lamps, standard lamps, chandeliers, wall and ceiling lights, photographic and cinematographic projector lamps

26-06

Տրանսպորտային միջոցների համար նախատեսված լուսավորող սարքեր

R - Осветительные устройства для транспортных средств

E - Luminous devices for vehicles

26-07

Լուսավորիչ սարքերի մասեր և պարագաներ, որոնք չեն ներառվում այլ դասերում կամ ենթադասերում

R - Части и аксессуары для осветительной аппаратуры, не включённые в другие классы или подклассы

E - Parts and accessories for lighting apparatus, not included in other classes or subclasses

Նշում(ներ)

Չի ներառում լույսի աղբյուրները՝ էլեկտրական կամ ոչ էլեկտրական (ենթադաս 26-04):

R - Примечания

Не Включая источники света, электрические или неэлектрические (Подкл. 26-04).

E - Note(s)

Not including luminous sources, electric or non-electric (Cl. 26-04).

26-99

Այլ

R - Другое

E - Other

ԴԱՍ 27

Ծխախոտային արտադրանք և ծխելու պարագաներ

R - Табачные изделия и принадлежности для курильщиков

E - Tobacco and smokers' supplies

27-01

Ծխախոտ, սիգարներ և սիգարետներ

R - Табак, сигары и сигареты

E - Tobacco, cigars and cigarettes

27-02

Ծխամորճներ, մունդշտուկներ սիգարների և սիգարետների համար

R - Курительные трубки, мундштуки для сигар и сигарет

E - Pipes, cigar and cigarette holders

27-03

Մոխրամաններ

R - Пепельницы

E - Ashtrays

27-04

Լուցկիներ

R- Спички

E-Matches

27-05

Կրակայրիչներ

R- Зажигалки

E-Lighters

27-06

Գլանատուփեր, սիգարների և սիգարետների տուփեր, ծխախոտի համար նախատեսված ծխատուփեր և տարաներ

R - Портсигары, коробки для сигар и сигарет, табакерки и банки для табака

E - Cigar cases, cigarette cases, tobacco jars and pouches

Նշում(ներ)

ա) Առանց փաթեթավորման հաշվառման (դաս 9):

բ) Ներառում է էլեկտրոնային սիգարետների պատյանները:

R - Примечания

a) Не содержит упаковки (кл. 9).

б) Содержит футляры, коробки для электронных курительных принадлежностей.

E - Note(s)

a) Not including packaging (Cl. 09).

b) Including cases for electronic smoking supplies.

27-07

Էլեկտրոնային սիգարետներ և այլ էլեկտրոնային ծխելու պարագաներ

R - Электронные сигареты и другие электронные курительные принадлежности

E - Electronic cigarettes and other electronic smoking supplies

27-99

Այլ

R - Другой

E - Other

ԴԱՍ 28

Դեղագործական և կոսմետիկ արտադրանք, հիգիենիկ պարագաներ և սարքավորումներ

R - Фармацевтические и косметические продукты, туалетные принадлежности и оборудование

E- Pharmaceutical and cosmetic products, toilet articles and apparatus

Նշում(ներ)

Առանց փաթեթավորման հաշվառման (դաս 9):

R - Примечания

Без учета упаковки (класс 9).

E - Note(s)

Not including packaging (Cl. 09).

28-01

Դեղագործական միջոցներ

R - Фармацевтические средства

E - Pharmaceutical products

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է նաև կենդանիների համար նախատեսված դեղագործական միջոցներ:

բ) Ներառում է դեղամիջոցները՝ փաթեթում, պատիճում, հարի և դեղահարի ձևով, ինչպես նաև բույսերի համար:

գ) Չի ներառում վիրակապային նյութեր և հիվանդների խնամքի պարագաներ (տես 24-04 ենթադաս):

R - Примечание

а) Также содержит фармацевтические средства для животных.

б) Включая лекарственные препараты в мешочке, капсуле, пиллюле и таблетке, а также для растений.

в) Не содержит перевязочные материалы и предметы ухода за больными (подкл. 24-04).

E - Note(s)

а) Including for animals.

б) Including chemicals in cachet, capsule, lozenge, pill and tablet forms, also for plants.

с) Not including materials for dressing wounds and nursing (Cl. 24-04).

28-02

Կոսմետիկ միջոցներ

R - Косметические средства

E - Cosmetic products

Նշում(ներ)

Ներառում է նաև կենդանիների համար նախատեսված կոսմետիկ միջոցներ:

R - Примечания

Также содержит косметические средства для животных.

E - Note(s)

Including for animals.

28-03

Հիգիենիկ պարագաներ և գեղեցկության սրահների համար նախատեսված սարքավորումներ

R - Туалетные принадлежности и оборудование для салонов красоты

E - Toilet articles and beauty parlor equipment

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է սափորներ, մազահեռացման պարագաներ, մերսման սարքեր և պարագաներ:

բ) Չի ներառում զուգարանի և կոսմետիկ խոզանակներ (Դաս 04-02) կամ կենդանիների խնամքի արտադրանքներ (Դաս 30-10):

գ) Չի ներառում վարսահարդարման սարքեր և գործիքներ (Դաս 28-06):

R - Примечания

а) Включает бритвы, принадлежности для удаления волос, устройства и принадлежности для массажа.

б) Не включает туалетные и косметические кисточки (Кл. 04-02) или изделия по уходу за животными (Кл. 30-10).

с) Не включает парикмахерские устройства и инструменты (Кл. 28-06)

E - Note(s)

- a) Including razors, hair-removing appliances, apparatus and appliances for massaging.
- b) Not including toilet and make-up brushes (Cl. 04-02), or grooming articles for animals (Cl. 30-10).
- c) Not including hair styling apparatus and instruments (Cl. 28-06).

28-04

Կեղծամեր և արհեստական կոսմետիկ պարագաներ

R - Парики и искусственные косметические изделия

E - Wigs and false beauty articles

28-05

Օդը թարմեցնող միջոցներ

R - Освежители воздуха

E - Air fresheners

28-06

Մազերի հարդարման սարքեր և գործիքներ

R - Приборы и инструменты для укладки волос

E - Hair styling apparatus and instruments

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է մազ կտրելու սարքեր ու պարագաներ:

բ) Չի ներառում կեղծ մազերը (Դաս 28-04):

գ) Չի ներառում կենդանիների խնամքի միջոցները (Դաս 30-10):

R - Примечания

а) Включая аппараты и приспособления для стрижки волос.

б) Не включая накладные волосы (Кл. 28-04).

в) Не включая средства для ухода за животными (Кл. 30-10).

E - Note(s)

a) Including apparatus and appliances for cutting hair.

b) Not including false hairpieces (Cl. 28-04).

c) Not including grooming articles for animals (Cl. 30-10).

28-99

Այլ

R - Разное

E- Miscellaneous

ԴԱՍ 29

Հակահրդեհային, դժբախտ պատահարների կանխարգելման և փրկարարական սարքեր և սարքավորումներ:

R - Противопожарные устройства и оборудование, устройства и оборудование для предотвращения несчастных случаев и спасения жизни.

E - Devices and equipment against fire hazards, for accident prevention and for life saving

29-01

Հակահրդեհային սարքեր և սարքավորումներ

R - Противопожарные устройства и оборудование

E - Devices and equipment against fire hazards

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է հրդեհաշիջման կրակմարիչներ:

բ) Չի ներառում հրշեջ մեքենաներ (Դաս 12-13), հրշեջ կաշեփողրակներ, ջրցան մեքենաներ և դրանց համար նախատեսված ծայրակալներ (Դաս 23-01):

R - Примечания

а) Содержит пожарные огнетушители.

б) Не содержит пожарные машины (Кл. 12-13), пожарные рукава, шланги, брандспойты и наконечники для них (Кл. 23-01).

E - Note(s)

a) Including fire extinguishers.

b) Not including fire engines (vehicles) (Cl. 12-13), fire-hoses and nozzles for fire-hoses (Cl. 23-01).

29-02

Դժբախտ պատահարների կանխարգելման և փրկարարական սարքեր և սարքավորումներ, որոնք նշված չեն այլ դասերում:

R - Устройства и оборудование для предотвращения несчастных случаев и спасения жизни, не указанные в других классы.

E - Devices and equipment for accident prevention and for life saving, not elsewhere specified

Նշում(ներ)

ա) Ներառում է կենդանիների փրկության համար նախատեսված սարքեր և սարքավորումներ:

բ) Չի ներառում սաղավարտներ (Դաս 2-03) և դժբախտ դեպքերից պաշտպանող հագուստ (Դաս 2-02, 2-04 կամ 2-06):

R - Примечания

а) Содержит приборы и оборудование, предназначенное для спасения животных.

б) Не содержит шлемы (Кл. 2-03) и одежду для защиты от несчастных случаев (Кл. 2-02, 2-04 или 2-06).

E - Note(s):

a) Including devices and equipment for animals.

b) Not including helmets (Cl. 02-03) and garments for protection against accidents (Cl. 02-02, Cl. 02-04 or Cl. 02-06).

29-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 30

Կենդանիների խնամքի և նրանց պահման համար նախատեսված պարագաներ

R - Предметы и приспособления для содержания животных и ухода за ними

E - Articles for the care and handling of animals

Նշում(ներ)

ա) Չի ներառում կենդանիների սննդամթերք (Դաս 1), ինչպես նաև կենդանիների համար նախատեսված դեղագործական և կոսմետիկ միջոցներ (ենթադաս 28-01 կամ 28-02):

R - Примечания

Не содержит продукты питания для животных (кл. 1), а также фармацевтические и косметические средства для животных (подкл. 28-01 или 28-02).

E - Note(s)

Not including animal foodstuffs (Cl. 1), or pharmaceutical and cosmetic products for animals (Cl. 28-01 or Cl. 28-02).

30-01

Կենդանիների հագուստներ

R - Одежда для животных

E - Animal clothing

30-02

Փարախներ, վանդակներ, մեծավանդակներ և նմանատիպ ապաստարաններ

R - Загоны, клетки, вольеры и подобные укрытия

E - Pens, cages, kennels and similar shelters

Նշում(ներ)

ա) Չի ներառում շինարարական կառույցներ (Դաս 25):

R - Примечания

Не содержит строительные сооружения (Кл. 25).

E - Note(s)

Not Including Buildings (Cl. 25).

30-03

Կերամաններ և ջրամաններ

R- Кормушки, поилки водные

E - Feeders and waterers

30-04

Թամբագործական և սանձագործական արտադրանքներ

R - Шорно-седельные изделия

E - Saddlery

Նշում(ներ)

Ներառում է կենդանիների համար նախատեսված վզկապներ:

R - Примечания

Содержит ошейники для животных.

E-Note(s)

Including collars for animals.

30-05

Մտրակներ և վարոցներ

R - Кнуты и погоняла

E - Whips and prods

30-06

Կենդանիների համար նախատեսված մահճակալներ, բներ և կահույք

R - Кровати, гнезда и мебель для животных

E - Beds, nests and furniture for animals

Նշում(ներ)

Ներառում է կատուների համար նախատեսված քերծման սյուներ:

R - Примечания

В том числе когтеточки для кошек.

E - Note(s)

Including scratching posts for cats.

30-07

Վանդակների համար նախատեսված բարձրադիր հարմարանքներ և այլ պարագաներ

R - Насесты и прочие приспособления для клеток

E - Perches and other cage attachments

30-08

Կնիքավորման սարքեր, դրոշմներ և շղթաներ

R - Приспособления для клеймения, клейма и путы

E - Markers, marks and shackles

30-09

Կցանքների սյուներ

R - Прицепные столбы

E - Hitching posts

30-10

Կենդանիների խնամքի պարագաներ

R - Средства по уходу за животными

E - Grooming articles for animals

30-11

Կենդանիների արտաթորանքների հեռացման արկղեր և հարմարանքներ

R - Лотки, ящики и устройства для удаления экскрементов животных

E - Litter boxes and devices for removing animal excrement

30-12

Խաղալիքներ և պարագաներ կենդանիների վարժեցման համար

R - Игрушки и оборудование для дрессировки животных

E - Toys and training equipment for animals

30-99

Այլ

R - Разное

E - Miscellaneous

ԴԱՍ 31

Սննդի կամ ըմպելիքների պատրաստման համար նախատեսված մեքենաներ և սարքեր, որոնք նշված չեն այլ բաժիններում

R- Машины и приспособления для приготовления пищи или напитков, не включённые в другие классы

E - Machines and appliances for preparing food or drink, not elsewhere specified

Նշում(ներ)

ա) Չի ներառում ձեռքի օգտագործման խոհանոցային սպասքը, գործիքներ և սարքեր, որոնք նախատեսված են սննդի կամ ըմպելիքների մատուցման կամ պատրաստման համար (Դաս 7) կամ խոհանոցային դանակներ, ինչպես նաև մսի ոսկորից առանձնացման դանակներ (Դաս 8-03):

R - Примечания

Не содержит ручную утварь, инструменты и приборы для сервировки или приготовления пищи или напитков (Кл. 7) или кухонные ножи, ножи для отделения мяса с костей (Кл. 8-03).

E - Note(s)

Not including hand-operated utensils, instruments and appliances for serving or preparing food or drink (cl. 7), or kitchen knives, knives for boning meat (Cl. 08-03).

31-01

Մենդի կամ ըմպելիքների պատրաստման համար նախատեսված, այլ բաժիններում չներառված դասեր

R - Машины и приспособления для приготовления пищи или напитков, не включённые в другие классы

E - Machines and appliances for preparing food or drink, not elsewhere specified

ԴԱՍ 32

Գրաֆիկական նշաններ և լոգոտիպեր, մակերեսների նախշեր, զարդանախշեր, ինտերիերի և էքստերիերի ձևավորում

R - Графические символы и логотипы, узоры на поверхностях, орнаменты, оформление интерьеров и экстерьеров

E - Graphic symbols and logos, surface patterns, ornamentation, arrangement of interiors and exteriors

32-01

Գրաֆիկական նշաններ և լոգոտիպեր, մակերեսային նախշեր, զարդանախշեր

R - Графические символы и логотипы, узоры на поверхности, орнаменты

E - Graphic symbols and logos, surface patterns, ornamentation

32-02

Ինտերիերի և էքստերիերի կոմպոզիցիա

R - Композиции интерьеров и экстерьеров

E - Arrangement of interiors and exteriors

Նշում(ներ)

Ներառում է օբյեկտների ստացիոնար տեղակայումը (շենքերի ներսում և բաց տարածքներում):

R - Примечания

Включает стационарные композиции объектов (внутри и снаружи помещений).

E-Note(s)

Including fixed arrangements of objects (indoors and outdoors).